

Sous le haut patronage de

Mesdames

Françoise Schepmans, Présidente du Parlement de la Communauté Française

Marion Lemesre, Députée bruxelloise

Messieurs

Guy Verhofstadt, Premier Ministre du Gouvernement Fédéral

Didier Reynders, Ministre des Finances du Gouvernement Fédéral

Hervé Hasquin, Ministre-Président de la Communauté française

Daniel Ducarme, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'audiovisuel du Gouvernement de la Communauté française

Paul Van Grembergen, Ministre flamand des affaires intérieures, de la culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique

Jos Chabert, Ministre-Vice-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Eric Tomas, Ministre-Président du Collège de la Commission Communautaire Française

Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la politique de l'eau, de la conservation de la nature, de la propreté publique et du commerce extérieur de la Région de Bruxelles Capitale

G. Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures

Pascal Smet, Secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Président du Collège de la Vlaamse Gemeenschapscommissie

Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat chargé du logement et de l'énergie

Charles Picqué, Bourgmestre de la Commune de Saint-Gilles,

Henri Simons, Echevin de la culture de la Ville de Bruxelles

Anima 2004: Animation à tous les étages

Animation, dessin animé, 2D, 3D, peu importe l'appellation, on trouve tout cela à Anima 2004, sur écran large, pour les petits, pour les grands, durant dix jours et dans trois villes du pays. Avant premières et rétrospectives se suivent à un rythme soutenu, avec des invités, des expos, des stages, des événements, de la musique, des animations, des stages et une Nuit animée qui circule dans les trois villes concernées: Bruxelles, Liège et Gand.

Anima démarre à Bruxelles le jeudi 19 février par l'avant première très attendue du troisième long métrage de Jean-François Laguionie "L'île de Black Mor" (France). Un film de pirates poétique et profond qui témoigne de la maîtrise croissante des Européens à proposer une animation qui soit à la fois qualitative et différente des standards éculés. Le film sera précédé d'une projection événement, celle de "Destino" (USA / France), une production Disney de court métrage, nommée aux Oscars 2004. Ce film réalisé par Dominique Monfery fut conçu par Disney et Salvador Dali il y a... près de soixante ans. Sa projection en avant première aujourd'hui prend un sens particulier, à l'heure où l'Espagne s'apprête à fêter avec faste le centenaire de la naissance de Dali. C'est aussi d'Espagne qu'il sera question à travers "¡Espana!", un programme dédié à la nouvelle animation espagnole et proposé par le Festival ami et partenaire, "Animac" de Lleida.

Durant onze jours, Anima déploiera ensuite un programme varié, incluant plus de cent nouveaux films dont onze longs métrages d'une sélection officielle qui voit l'arrivée de nouveaux pays cette année, comme Taïwan ou l'Inde. Anima 2004 consacre surtout le passage à la compétition internationale. En effet, presque tous les films de la sélection officielle seront pour la première fois soumis à l'appréciation du public lui-même, qui remettra un prix du long métrage et deux prix du court métrage, tandis que Canal + attribuera parallèlement son prix du long métrage.

Fidèle à son habitude, Anima rendra hommage à quelques grands noms de l'animation mondiale. Ce sera encore le cas cette année avec deux invités de marque: l'italien Bruno Bozzetto et de l'américain Bill Plympton. Tous deux sont de grands humoristes au rire plutôt grinçant. Chacun à sa manière a prouvé dans son pays qu'une animation non conventionnelle pouvait drainer un très large public. Beaucoup d'autres invités sont attendus, une bonne cinquantaine en tout, dont les français Marc Caro ("La Cité des enfants perdus") et Philippe Peythieu (Homer Simpson en français).

L'animation belge sera mise à l'honneur de multiples manières en 2004, d'abord avec les projections "C'est du belge": 23 films en tout, soumis à l'appréciation d'un jury qui répartira de nombreux prix au sein de cette compétition ouverte à la fois aux Communautés française et flamande. Une projection spéciale consacrée au 25 ans de l'association liégeoise "Caméra enfants admis"; une exposition consacrée au studio Bruxellois "la Boîte production" et une 3ème Journée des ateliers compléteront cette présence belge dont le point d'orgue sera sans conteste l'avant première du long métrage belgo allemand à gros budget "Tijl Uilenspiegel", projeté en présence de l'équipe belge du film (le studio anversois DeFamiliejanssen).

Des rétrospectives originales comme “Cats”, un programme entièrement dédié aux chats ou “Provocatrash”, animation très incorrecte feront de Bruxelles durant onze jours un lieu privilégié pour l’animation mondiale de qualité. Ceci d’autant plus que six journées Futuranima en fin de festival accueilleront étudiants et professionnels autour d’une dizaine de sujets aussi pertinents que la création de jeux vidéo dans notre pays, la restauration de films d’animation, les voix dans l’animation, l’activité multimédia de Bernard Hislaire, le Festival du film sur Internet, la capture de mouvement, les formations dispensées par le programme Media, sans oublier un “master class” d’une journée dispensé par Bill Plympton.

Parmi les événements très attendus, l’incontournable “Nuit animée” se déroulera jusqu’à la fine pointe de l’aube le premier samedi d’Anima; Ricky Nierva, un des artisans de “Finding nemo” sera l’invité du Festival pour exposer la démarche du studio Pixar qui défraie aujourd’hui l’actualité. “Winter days”, un film proposé à l’initiative du réalisateur japonais Kihachiro Kawamoto et réalisé par 37 réalisateurs de tous pays choisis parmi les plus talentueux (parmi eux notre compatriote Raoul Servais) constitue un autre point fort d’une programmation aussi internationale que possible (avec 26 pays représentés)

Considéré comme le Festival des enfants chaque après midi, Anima ne manquera pas de sacrifier à cette belle tradition en offrant au jeune public une brochette variée de classiques et de films inédits. Le jeune public néerlandophone pourra également être de la fête avec des projections qui lui sont destinées à l’Auditorium 44 et au Centre culturel Ten Weyngaert.

Anima 2004 se terminera le 29 février par la projection de “Millennium Actress”, un dessin animé de Kon Satoshi, dont on connaît déjà l’envoûtant “Perfect Blue” et par la proclamation du Palmarès de la compétition internationale, de la compétition nationale d’Anima ainsi que du palmarès Webanima.

Anima 2004, c'est l'animation mondiale à tous les étages.

Anima 2004

23ème Festival du dessin animé et du film d'animation de
Bruxelles

19 au 29 février 2004

Bruxelles, Auditorium du Passage 44 et au Centre Culturel Le Botanique

Futuranima

du 24 au 29 février 2004

Bruxelles, Centre Culturel Le Botanique

Informations générales: 02 502 70 11

Le Festival est décentralisé au Parc et au Churchill à **Liège** du 21 au 29 février 2004 et au Sphinx à **Gand** du 4 au 7 mars 2004.

Une première compétition internationale

Pour sa 23ème édition, Anima 2004 (Festival du Dessin Animé et du Film d'Animation) propose une **compétition internationale** de courts et longs métrages d'animation.

Pour cette première édition de la compétition, c'est le public qui sera invité à choisir dans la sélection officielle de courts et longs métrages leurs films préférés.

Trois prix seront décernés de cette manière:

- le Grand Prix Anima 2004 du long métrage d'animation
- le Grand Prix du court métrage d'animation, catégorie professionnels
- le Grand Prix du court métrage d'animation, catégorie étudiants.

En outre Canal + Belgique décernera son propre prix du long métrage.

Les trois lauréats recevront un trophée conçu et réalisé par Olivier Goka, réalisateur d'animation belge issu de la Cambre.

La sélection officielle

La sélection officielle longs métrages

Dans la **Sélection officielle longs métrages**, 11 films ont été retenus dont 5 seront en compétition. Parmi ces films, 4 proviennent du Japon, 1 de Grande-Bretagne, 1 de Russie, 2 de France et 1 coproduction Etats-Unis/Russie, ainsi qu'1 coproduction Canada/France et 1 coproduction Allemagne/Belgique.

THE ANIMATED CENTURY

2003, 1h33

Réal.: Adam Snyder et Irina Margolina

Gr.: Bill Plympton , Konstantin Bronzit

Mus.: Sergy Almaer

USA/Russie

Prod.: Rembrandt Films

Synopsis: Documentaire ou hommage, le film propose un voyage à travers l'histoire mondiale du cinéma d'animation. Guidé par le professeur Elderly et de son disciple Horace - deux personnages de cartoon créés par Bill Plympton et animés par Konstantin Bronzit - le spectateur découvre de courts extraits de plus de 120 films en provenance de 25 pays, depuis les premières œuvres d'Emile Cohl et de Winsor McCay, en passant par Fleischer et Disney, Staréwitch, Trnka, Tezuka, Frédéric Back jusqu'à Aardman et autres contemporains. Le professeur Elderly et Horace profitent de cet échantillonnage de qualité pour nous faire la démonstration des différentes techniques du cinéma d'animation. Un panorama éclectique, intéressant et forcément non exhaustif de tout ce que l'animation compte comme célébrités.

LES CONTES DE L'HORLOGE MAGIQUE

France

2003, 1h05

Réal.: Ladislav Staréwitch

Réalisation additionnelle: Jean Rubak

Mus.: Jean-Marie Senia, avec la voix de Rufus

Prod.: Forum des Images

Synopsis: Dans la nuit, au sommet d'une grande horloge s'animent chacun à leur tour trois petits automates: un singe agile, une jolie danseuse et un bouffon acrobate, mus par de savants mécanismes. Nina, la petite fille de l'horloger, se met à rêver. De cambriolage en attaque de château fort, de sirène en dragon, l'aventure ne s'arrête jamais... comme les aiguilles d'une horloge.

Trois courts métrages en volume animés du grand maître de la marionnette Ladislav Staréwitch, réalisés entre 1924 et 1928, restaurés et remis en forme en 2003.

FUYUNOHI

Japon 2003, 1h45

JOURS D'HIVER / WINTER DAYS

Réal.: KAWAMOTO Kihachiro, oeuvre collective

Sc.: d'après 36 versets de MATSUO Basho

Mus.: IKEBE Shin-ichiro

Prod.: IMAGICA

Synopsis: Événement unique dans l'histoire du cinéma d'animation: 35 réalisateurs ont contribué, à l'invitation de Kawamoto Kihachirô, à ce film inspiré par l'oeuvre du poète Matsuo Bashô (1664 - 1694), toute entière vouée aux "haïkus". Parmi eux quelques uns des grands noms de l'animation japonaise: Takahata Isao, Kuri Yôji, Kawamoto Kihachiro, Yamamura Kôji, Kurosaka Keita, mais aussi Mark Baker, Youri Norstein, Alexandre Petrov et notre compatriote Raoul Servais. Le résultat est souvent éblouissant d'invention graphique et l'enchaînement de cette oeuvre à 70 mains réserve quelques surprises.

La deuxième partie du film est un documentaire de Wada Toshikatsu "Les poètes de Jours d'hiver": une visite aux 35 auteurs de "Jours d'hiver", chez eux, dans leur univers familier et dans les coulisses de la réalisation.

L'ILE DE BLACK MOR

France 2003,

1h25

Réal.: Jean-François Laguionie

Sc.: Jean-François Laguionie, Anik Le Ray

Mus.: Christophe Héral

Prod.: La Fabrique, Teva, Les Films du Triangle, Dargaud-Marina

Synopsis: 1803, sur les côtes des Cornouailles. Un gamin de quinze ans, Le Kid, réussit à s'échapper de l'orphelinat où il vit comme un bagnard. Il ignore son vrai nom et dispose pour seule richesse de la carte d'une île au trésor tombée du livre de Black Mor, un célèbre pirate auquel il aimerait tant ressembler. En compagnie de deux pilleurs d'épaves, Mac Grégor et la Ficelle, Le Kid s'empare du bateau des garde-côtes et part à recherche de son île au trésor, à l'autre bout de l'Océan Atlantique. Mais la vie recèle des tours imprévus dans les livres des pirates. En quête de son identité, Le Kid est plus fragile qu'on ne le croit et bien des aventures l'attendent avant d'arriver à l'île de Black Mor.

Jean-François Laguionie signe un film totalement abouti et harmonieux, subtil équilibre entre des rêves de gamin enfouis en chacun de nous, de somptueux dessins inspirés par sa fascination pour la mer et la fragilité des sentiments de son jeune héros. Si "L'île de Black Mor" constitue une très belle réussite visuelle, c'est aussi un grand film d'aventures où tempêtes, pirates, trésor, amour et liberté sont au rendez-vous.

Film d'Ouverture

KAENA LA PROPHEETIE

France/Canada

2003, 1h30

Réal.: Chris Delaporte et Pascal Pinon

Mus.: Farid Russlan

Synopsis: Axis, le monde-arbre, est en danger de mort. Sa sève s'épuise et c'est en vain que son peuple implore les dieux. Habitée par d'étranges visions Kaena est persuadée qu'Axis l'appelle à son secours. Jeune fille au caractère rebelle, elle brave les tabous de sa tribu et l'autorité du grand prêtre. Elle se lance dans un périlleux voyage jusqu'aux racines d'Axis, aidée par une mystérieuse créature venue d'un autre monde. L'effrayante vérité que Kaena découvrira au bout de sa quête la laissera à jamais profondément changée.

Cette réalisation du studio Xilam est le premier film français de long métrage entièrement réalisé en images de synthèse.

en compétition

JACOB ET LA PRINCESSE

Russie

2003, 1h23

KARLIK NOSE / LITTLE LONGNOSE

Réal.: Ilya Maximov

Sc.: Alexander Boyarsky

Supervision: Konstantin Bronzit

Gr.: Alexandra Averyanova

Mus.: Valentin Vasenkov

Synopsis: Une méchante sorcière découvre dans un vieux grimoire le secret qui fera d'elle un être tout-puissant. Pour arriver à ses fins, elle a besoin de l'aide d'un jeune garçon au coeur pur et fait venir dans son manoir Jacob, le fils du cordonnier. Mais ce dernier refuse de l'aider ... Furieuse, la sorcière lui jette un sort. Transformé en bossu, affublé d'un grand nez, Jacob retourne dans son village. Or plus personne ne le reconnaît car sept années ont passé depuis. Il devient la risée du village et finit par s'en faire chasser. C'est alors qu'il sauve la vie d'une jeune oie qui n'est autre que Greta, la fille du roi. Elle aussi a été ensorcelée pour avoir résisté à la sorcière.

**en
compétition**

MILLENNIUM ACTRESS

Japon 2001,

1h27

Réal.: KON Satoshi

Sc.: MURAI Sadayuki

Gr.: HONDA Takeshi

Mus.: HIRASAWA Susumu

Synopsis: Deux journalistes enquêtent sur une actrice mythique, Fujiwara Chiyoko. Celle-ci fut une star du cinéma d'avant guerre et des années 50, avant de se retirer de la vie publique voici trente ans. Ils retrouvent sa trace physique et découvrent qu'une malédiction lui a fait incarner un rôle récurrent de la tradition japonaise, celui de la femme blessée par un amour impossible.

Après des collaborations sur "Rôjin Z", "Patlabor II" et surtout son premier long métrage personnel "Perfect Blue", Kon Satoshi confirme ici qu'il est un des éléments de premier plan de la nouvelle génération japonaise, dans la filière de son maître Katsuhiko Otomo. Pratiquant un réalisme minutieux, il n'hésite pas à aller à contre courant de la tendance dominante, notamment en revisitant l'histoire culturelle du Japon.

Film de

Clôture

OTHERWORLD

2002, 1h48

Réal.: Derek Hayes

Sc.: Martin Lamb, Penelope Middelboe

Gr.: Derek Hayes

Mus.: John Cale

Prod.: Cartwn Cymru

Grande-Bretagne

Synopsis: Pays de Galles, 21^e siècle. Llew, Rhiannon et Dan sont trois amis d'enfance. Pour fêter le 18^e anniversaire de Llew, ils organisent une promenade en mer. Arrivés non loin d'une côte un peu sauvage, l'eau se met subitement à refléter une couleur dorée et le fond marin semble dessiner une porte sous-marine. Il n'en faut pas plus pour convaincre les trois adolescents d'aller voir d'un peu plus près. En plongeant profondément, ils se retrouvent en plein moyen-âge dans "l'Autre Monde", le pays des légendes galloises. Pour revenir au temps présent, chacun devra affronter une longue série d'épreuve: Rhiannon doit épouser un homme qu'elle n'aime pas, Llew doit servir de guide à un magicien et Dan doit mener une guerre fratricide.

en compétition

LE ROYAUME DES CHATS

Japon 2002,

1h15

NEKO NO ONGAESHI / THE CAT RETURNS

Réal.: MORITA Hiroyuki

Sc.: YOSHIDA Reiko, d'après "Baron - le comte chat" de HIIRAGI Aoi

Gr.: MORIKAWA Satoko

Mus.: NOMI Yuji

Prod.: Studio Ghibli

Synopsis: La jeune Haru est une adolescente plutôt blasée qui vit de nos jours à Tokyo. Un beau matin, elle sauve la vie d'un chat égaré. Ce jour-là, l'aventure commence pour Haru: primo, elle comprend le langage des chats; secundo, le matou qu'elle vient de sauver n'est autre que Prince Lune, l'héritier du trône du légendaire Royaume des Chats. Pour la remercier de son geste, le prince l'invite à visiter son pays. Accueillie par une foule de chats en liesse et grisée par la beauté des lieux, la jeune Haru se croit au paradis. Mais son bonheur est de courte durée quand elle apprend qu'elle doit épouser le prince Lune. Pire, elle est entrain de se transformer lentement en chat.

Signé par le Studio Ghibli, ce dessin animé d'une grande beauté comblera les amoureux des félins et séduira tout le monde par la fantaisie de son histoire.

en

compétition

SAKURA WARS

Japon 2001, 1h25

SAKURA TAISEN: Katsudo shashin

Réal.: HONGO Mitsuru

Synopsis: Tokyo, 1926. La révolution industrielle a métamorphosé la ville, devenue florissante. Cette expansion inquiète certains: le conseil des anciens craint que la protection spirituelle de la Capitale Impériale ne soit plus suffisante, alors que les attaques des démons se multiplient. C'est alors qu'une compagnie américaine propose au gouvernement une toute nouvelle invention, l'armure à vapeur sans pilote! La Division des fleurs est une unité spéciale de charmantes demoiselles aux pouvoirs télékinétiques étendus; feront-elles le poids, face à cette concurrence inattendue, et surtout, comment vont-elles réagir à l'arrivée d'une nouvelle recrue, la mystérieuse Lachette Altair?

Dans la foulée du jeu vidéo et des OAV qui ont établi l'univers Sakura, ce long métrage rétro futuriste mêle habilement 3D et dessin animé pour hausser l'action vers un torrent graphique et sonore.

en

compétition

TIJL UILENSPIEGEL

Allemagne/Belgique

2003, 1h18

Réal.: Eberhard Junkersdorf

Sc.: Chris Vogler

Gr.: Carlos Grangel

Mus.: Soren Hildgaard

Prod.: De FamilieJanssen

Synopsis: La riche petite ville médiévale de Boum Ville bourdonne d'activités, ses ruelles tortueuses regorgent de boutiques et de marchands en tout genre. Marcus, le vieux magicien est tout excité car son petit-fils Tijn va venir lui rendre visite. Pour lui faire une surprise, Marcus prépare à Tijn une potion magique spéciale. Mais l'expérience échoue ... et voici que Marcus disparaît. Tijn part à la recherche de son grand-père. Il reçoit l'aide de quelques copains courageux, comme Cornelius le hibou, Ducky le petit canard rieur, Lame le solide domestique du boulanger et Nele, la pétillante fille du bourgmestre. Ils vont affronter toute une armée, puis des squelettes guerriers qui vont leur donner beaucoup de fil à retordre. Ce dessin animé est le fruit d'une co-production belgo-allemande. On doit aux artistes du studio d'animation anversois "DeFamilieJanssen" la création d'une bonne partie du storyboard, des décors et des personnages. Chris Vogler, le scénariste du Roi Lion signe le scénario de Tijn, très libre interprétation du roman de Charles De Coster.

La sélection officielle de courts et moyens métrages, la compétition de courts métrages internationaux et la compétition nationale:

Dans la sélection officielle des courts métrages, sur plus de 500 films proposés au comité de sélection d'Anima 2004, 142 ont été sélectionnés en provenance de 26 pays différents.

Parmi les pays qui ont une ou des productions retenues pour la sélection des courts métrages, on note les participations suivantes:

Allemagne: 5, Autriche: 3, Australie: 3, Belgique: 24, Brésil: 1, Canada: 7, Corée du Sud: 5, Espagne: 5, Estonie: 1, Etats-Unis: 5, France: 33, Finlande: 1, Grande-Bretagne: 27, Grèce: 1, Italie: 1, Israël: 1, Inde: 3, Irlande: 2, Norvège: 2, Pays-Bas: 3, Portugal: 1, Russie: 1, Suède: 1, Suisse: 1, Taiwan: 3, Ukraine: 1.

La sélection internationale représente 26 pays dont 113 proviennent de 18 pays d'Europe.

Parmi cette sélection, 89 films sont soumis au vote du public pour la **compétition internationale** et sont repartis en trois catégories:

films pour enfants (programmé l'après-midi)

- Robbie le renne, le géant égoïste et autres histoires

films d'étudiants (programmés en soirée)

- Compétition Shorts 1 et 2

films professionnels (programmés en soirée)

- Compétition Shorts 3, 4, 5, 6 et 7

Les films soumis à **compétition nationale belge et à la sélection pour le Cartoon d'Or** sont au nombre de 23 (sur 66 soumis) et seront présentés dans deux programmes différents:

- C'est du Belge 1 (programmés en soirée)

- C'est du Belge 2 (programmés en soirée)

Enfin 30 films hors compétition seront programmés dans d'autres programmes comme **La nuit animée, L'Uovo, Provocatrash.**

La sélection officielle des courts métrages:

NB: les films hors compétition sont indiqués par le symbole *

Autriche:

Fast Film, Virgil Widrich, 14'

Flaschko "Der Mann in der Heizdecke", Nicolas Mahler, 1'30"

Ich kann es mir sehr gut vorstellen, Daniel Suljic, 3'50"

Australie:

Harvie Krumpet, Adam Elliot, 22'04"

Show & Tell, Mark Gravas, 4'40"

Ward 13, Peter Cornwell, 14'50"

Belgique:

5 minutes, Olivier Dressen, 7'

Anamorphosia, Samuel Biondo, 2'25"

As good as gold, Laura Leeson, 6'43"

Best before, Koen Buckinx, 3'30" *

Bonhommes, Cecilia Marreiros Marum, 8'30"

Bummed out, Micha Volders, 6'02"

Complot de famille (Le), Atelier collectif Zorobabel, William Henne, 6'00"

Déjà vu, Eric Ledune, 11'

Don't go, Dr Toon, José Grisius, Thierry Lechien, Fernando Tunon, 3'20"

Ecrivain (l'), Frits Standaert, 14'

Hay mas Tiempo que Vida, Alexander Baert, 8'

Jan Hermann, Atelier collectif Zorobabel, William Henne, 9'00"

Lignes de vie, Julien Bornard, 3'26"

Lilith, Daan Dhont, 4'05"

Locataire (Le), Michel Lefevre, 8'00"

Moodswing, Pieter Coudyzer, 11'

Mr. J. Russel, Wouter Sel, 7'

On the Verge of Extinction, Lotte Vanhamel, 3'50"

Portefeuille (Le), Vincent Bierrewaerts, 10'30"

Ratatouille, Jimmy Marteyn, 8'

Romeo & Juliette the True Story, Cédric Deru, 3'15"

Tempolis, Manu Gomez, 26'

To lose One's Way, Maik Hagens, 8'

Voisins, Delphine Hermans, 4'23"

Brésil:

O Curupira, Humberto Avelar, 11'

Canada:

Downhill, Adam Yaniv, 2'28"

Fair Phyllis, Beth Portman, 9'46"

Home (the), Erin Brown, Lee Gabel, 5'

Nuit d'orage, Michèle Lemieux, 9'49"

Penguins Behind Bars, Janet Perlman, 23'

Showa Shinzan, Alison Reiko Loader, 13'

X-Man, Chris Hinton, 1'26"

Suisse:

Schenglet ®, Laurent Negre, 6'45"

Corée du Sud:

Be-nang-men-noin, HyunKyung Park, Woonki Kim, 11'16"

Bulgen-Namu, Nam-sik Han, 10'29"

Nest, Yoo Suh Hwang, 4'10"

The Life, Jun Ki Kim, 9'45"

Time Odyssey (the), Se-heon Jo, Seong-yoon Jo, 5'45"

Allemagne:

Fast ein Gebet, Simone Masarwah, Inka Friese, 2'45"

Herr Blumfisch explodiert, Mathias Schreck, 11'

Postcard, Anna Matysik, 8'40"

Ritterschlag, Sven Martin, Sebastian Frey, 6'30"

Save your face !, Daniel Janssen, 1'47"

Espagne:

Encarna, Sam, 9'33", *

Manipai, Jorge Dayas, 11'

Origin, Lluís Viciano, 3'13"

Runaway (the), David Gonzalez, 2'27", *

Tentacion (a), José Geda, 3'26"

Estonie:

Mirjami Joulupakapikk, Mait Laas, 7'

France:

A quoi ça sert l'amour?, Louis Clichy, 3'00"

Bas les masses, Arnaud Pendrié, 8'52"

Calypso is like so, Bruno Collet, 7'07"

Chevaliers, the rhythm of the knights, Julien Leconte, Jean-Claude Rozec, 5'18"

Circuit marine, Isabelle Favez, 7'32"

Cortex Academy, Frédéric Mayer, Jeanne Cedric, 3'46"

Dahucapra rupidahu, Frédérique Gyuran, Vincent Gautier, Thibault Berard, 6'47"

Grand jour (le), Raphael Chabassol, 3'15"

Jalopy, Jordane Menard, Vincent Viriot, 3'49"

Le blet Rien que des Monstres, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 "", *

Le breulot Rien que des Monstres, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 "", *

Le burliquet double Rien que des Monstres, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 "", *

Le buzoche Rien que des Monstres, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 "", *

Le cadre sup. Rien que des Monstres Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 "", *

Ligne de vie, Serge Avédikian, 12'17"

Ma meilleure amie croit au Père Noël, Isabelle Duval, 10'10"

Oh Boy, what a nice legs!, Winshluss & Cizo, Pierre Bordas, 2'30", *

Parenthèse, François Blondeau, Thibault Deloof, Jérémie Droulers, Christophe

Stampe, 6'12"

Peau de chagrin (la), Blanquet et Olive, 10'45"

Petit bout de trottoir (le), Aurore Grillot, 5'30"

Pffirate, Xavier Andre, Guillaume Herent, 4'
Raging Blues, Vincent Paronnaud, Lyonnel Mathieu, 6'
Rascagnes, Jérôme Boulbès, 10'15"
Rien que des Monstres 1, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 50 x 30 " , *
Rien que des Monstres 2, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 50 x 30 " , *
Rien que des Monstres 3, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 " , *
Rien que des Monstres 4, Franck Ekinci, divers dont Elissalde, Vautrin, Garcia, Couta ..., 30 " , *
Rylah, Gaëtan Boulet, Michaël Genatche Lebail, 5'50"
Saumons (les), Brice Dumont-Bance, Aurélie Lambelin, Etienne Marc, 5'05"
Séjour (Un), Catherine Buffat, Jean-Luc Greco, 10'
Temps de cuisine, Gregory Duroy, 3'50"
Trouducu, Laurent Gorgiard, 2 x 1'30" , *
Un gros billet, Frédéric Martin, 4'17"

Finlande:

Treevil, Aiju Salminen, Christer Lindstrom, Aino Ovaskainen, 6'06"

Grande-Bretagne:

1 + 1, Grigoris Leontiades, 9'10" *
Angry Kid 1, Darren Walsh *
Angry Kid 2, Darren Walsh *
Angry Kid 3, Darren Walsh *
Angry Kid 4, Darren Walsh *
Angry Kid 5, Darren Walsh *
Angry Kid 6, Darren Walsh *
Angry Kid 7, Darren Walsh *
Angry Kid 8, Darren Walsh *
Angry Kid 9, Darren Walsh *
Angry Kid 10, Darren Walsh *
Busby Berkeleys Tribute to Mae West, Paul Bush, 1'20"
Butterfly, Corin Hardy, 26'
Captain Webb: the art of swimming, Robert Milne, 6'04"
Creature Comforts: "Cats or dogs", Richard Goleaszowski, 10' , *
Dad's Dead, Chris Shepherd, 7'00"
Eating for two, Steve Smith, 3'13"
Empathy, Adam Larkum, 1'10"
Hewlett Packard "Bang & Olufsen", Tim Hope, 1'00"
Moo(n), Leigh Hodgkinson, 3'25"
New Balls Please, Richard James, 3'11"
Polar Bear "Gary's Fall", Pierre Coffin, 2'16"
Promise Land, Gili Dolev, 14'30"
Robbie the Reindeer "Legend of the Lost Tribe", Peter Peake, 28'55"
Separation (the), Robert Morgan, 9'10"
Sony Playstation 2 "Robot", Russell Brooke, 30"
Sony Playstation 2 "Winner & Losers", Russell Brooke, 30"
To have and to hold, Emily Mantell, 4' , *

Grèce:

Short Programme, Dimitri Papadopoulos, 5'46"

Italie:

Ovo (I'), Dario Picciau, 53'43", *

Israël:

Fallout, Michal Pfeffer, Sarah Scebat, 5'30"

Inde:

Flutter, Srinivas Bhakta, 5'5"

Bheeru N°1, Mahicha Mehul, Natekar Parag, Pal Uttam, 7'41"

Any given monday, Priya Kuriyan, 5'20"

Irlande:

Escape, John Rice, 7'45"

Selfish Giant (the), Rachel Bevan-Baker, 24'

Norvège:

Hell og lykke, herr Gorsky!, Astrid Aakra, 4'30"

Hvalens Sjel, Lisbeth Narud, 10'

Pays-Bas:

2D or not 2D, Paul Driessen, 17'

Car Craze, Evert de Beijer, 12'30"

Powerplay, Greg Lawson, 3', *

Portugal:

Guilhotina, Luis Mouta, 1'12", *

Russie:

Bozhestvo, Konstantin Bronzit, 4'20"

Suède:

Guerra d'Amore (la) - Karlekskriget, Annika Giannini, 8'30"

Taiwan:

Icon's Story, Lin Maso, 1'

Meteor, Shr-ming Huang, 7'

Out Walking, Chang Shi-Ming, 10'45"

Ukraine:

Macwtab 1:100 Cayha, Sergey Mindlin, 4'15"

Etats-Unis:

Day off the Dead, Lee Lanier, Jeffrey Dates, 6'30"

Eternal Gaze, Sam Chen, 15'50"

Lemmings, Craig Van Dyke, 5'

Rat's Amore, Frank Saperstein, 6'30", *

Zeno's got an axe and I think he's crazy!!!, Jeffrey J. Johnson, 4'30"

La 5ème compétition nationale

Réservée aux courts métrages d'animation belges, la cinquième **Compétition des courts métrages d'animation belges** sera comme d'habitude dotée de nombreux prix:

- 1- le Grand Prix Anima 2004 de la Région de Bruxelles Capitale
- 2- le Grand Prix Anima 2004 de la Communauté française
- 3- le Prix de la SACD
- 4- le Prix de la Sabam - Promotion artistique belge (P.A.B.)
- 5- le Prix Canal +
- 6- le Prix de la RTBF
- 7- le Prix Canvas
- 8- le Prix Cinergie

Le Jury officiel:

Mesdames Corinne Kuyl, animatrice belge, Annemie Degryse, productrice belge, Grace Winter, collaboratrice de la Cinémathèque royale de Bruxelles, Messieurs Marc Caro, réalisateur français et Antoine Lopez, co-directeur du Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand.

Les prix de 1 à 4 seront remis par le Jury officiel et les prix de 5 à 8 seront remis par les partenaires d'Anima 2004.

La sélection officielle moyen métrage

L'UOVO

Italie 2001, 53 minutes

L'OEUF / THE EGG

Réal.: Dario Picciau

Sc.: Roberto Malini

Gr.: Dario Picciau - Mauro Gandini

Synopsis: Dans un petit village italien au milieu du 19^e siècle, deux jeunes paysans, Fabio et Maria, forment un couple heureux. Un jour la jeune femme se trouve mal et s'évanouit sous le pommier qui domine leur petite terre. Le médecin du village les rassure, Maria se porte bien : elle attend tout simplement un enfant. Le futur bébé devient le centre de la vie du couple; même la campagne environnante semble illuminée par le bonheur qui émane de Maria. Mais le surnaturel s'introduit dans leur vie sous une forme inquiétante: le bébé qui vient au monde n'est pas conforme à leur attente... Basé sur une nouvelle éponyme du poète Roberto Malini, ce moyen métrage écrit comme un conte moderne fantastique, rend hommage à la renaissance italienne et à l'art pictural flamand.

Programme précédé du court métrage "Creature Comforts: Cats or dog", Richard Golezowski, Grande-Bretagne, 10', 2003.

Les événements

Le Cartoon d'or

Le Cartoon d'Or récompense le meilleur film d'animation européen en nominant quelques films d'auteurs choisis parmi les principaux festivals d'animation en Europe (Annecy, Bristol, Bruxelles, Espinho, Genzano Di Roma, Stuttgart, Utrecht).

Le Cartoon d'or est attribué par un comité désigné par le programme MEDIA de l'Union Européenne, sous forme d'une somme d'argent destinée à financer un prochain film. En 2003, le lauréat de ce prix prestigieux est "Sans queue ni tête" de Sandra Desmazières.

Cette séance sera précédée du Palmarès de Webanima, de la compétition internationale 2004, de la compétition belge 2004 et des nominations de Bruxelles pour le Cartoon d'Or 2004.

Ligne de vie , Serge Avédikian, F, 2002, 12' / **Dog** , Suzie Templeton, GB, 2001, 5'38" / **Sans queue ni tête** , Sandra Desmazières, F, 2001, 6'30" / **Nspcc "Cartoon"** , Russell Brooke, GB, 2001, 1' / **The Dog who Was a Cat Inside** , Siri Melchior, GB, 2002, 3'22".

Provocatrash

"Provocatrash" est un nouveau concept inventé un soir de janvier 2004 par Anima. Il s'agit de prendre en compte cette tendance nouvelle (ou pas) du cinéma d'animation. Las de regarder les guimauves de l'info ou de suivre en direct les malheurs du monde caméra à l'épaule et objectivité en bandoulière, certains animateurs rivalisent de mauvais goût. Dire qu'ils font dans le bête et méchant leur ferait de la peine: ce serait trop gentil. Que l'on ne s'y trompe pas: sous l'hémoglobine et d'autres substances sécrétées par le corps humain, se cachent des âmes sensibles.

Busby Berkeleys Tribute to Mae West, Paul Bush, (GB) 2002, 1'20" / **Hell og lykke, herr Gorsky!**, Astrid Aakra (N) 2002, 4'30" / **Trouducu**, Laurent Gorgiard (F) 2002, 1'30" / **Best before**, Koen Buckinx (B) 2003, 3'30" / **Runaway (the)**, David Gonzalez (E) 2002, 2'27" / **Tentacion (a)**, José Geada (E) 2002, 3'26" / **Rat's Amore**, Frank Saperstein (USA - Philippines) 2003, 6'30" / **Dahucapra rupidahu**, Supinfocom Valenciennes (F) 2003, 6'47" / **To have and to hold**, Emily Mantell (GB) 2003, 4' / **Powerplay**, Greg Lawson (NL) 2003, 3' / **Oh Boy, what a nice legs**, Winshluss & Cizo, (F) 2003, 2'30" / **Angry Kid 1**, Darren Walsh (GB) 1999/2003, 10 x 2' / **Rien que des Monstres**, Franck Ekinci (F) 2003, 4 x 30 " / **Encarna**, Sam (E) 2003, 9'33".

Destino : la rencontre DALI.DISNEY

En 1945, Walt Disney rencontre Salvador Dali qui travaille pour Hitchcock sur "La Maison du Dr Edwards". Dali apprécie Disney de longue date et répond positivement à la proposition de Walt: Dali doit être le créateur d'un dessin animé qui fait partie d'un projet plus vaste, comparable à Fantasia. Dali réalise nombre de dessins préparatoires ainsi qu'un story-board. C'est David Hench qui est chargé de donner vie à l'œuvre. Hélas, en 1946 des restrictions économiques au studio amènent Disney à ranger ce projet un peu fou au placard. Cinquante-sept ans plus tard, sous l'impulsion de Roy Disney et avec la complicité de David Hench, le film est mené à terme par les studios Disney de Montreuil dont c'est la dernière activité sous le prestigieux label.

Destino, Dominique Monfery, F / USA (2003), 6'

Making of Finding Nemo

Avec "Finding Nemo", les studios Pixar se sont une fois de plus ingéniés à réaliser ce que d'autres auraient estimé impossible: transformer des poissons en acteurs de comédie, doués pour la tchatche, capables d'être émouvants et drôles.

Pour nous parler de cette alchimie très particulière, Ricky Nierva, développeur artistique chez Pixar. Actif sur "Monsters Inc." puis sur "Finding nemo", Ricky Nierva exposera en détails le processus créatif chez Pixar, de la première esquisse jusqu'au design final sur ordinateur. Il abordera également la nature de la collaboration entre les départements techniques et créatifs du studio, autour de la personnalité artistique du scénariste et réalisateur Andrew Stanton.

Conférence en anglais de Ricky Nierva illustrée de nombreux documents et extraits, avec interprétation en français.

Anime@Anima

Ces deux dernières années ont été riches en bonnes surprises au Japon; les chaînes de télévision japonaises ont vu la diffusion de nouvelles séries d'emblée plébiscitées par le public.

C'est le cas de **Rahxephon**, d'Izubuchi Yutaka, réalisé au studio Bones, à qui l'on doit entre autres "Cow Boy Bebop". Série de science fiction et d'action, Rahxephon prouve que le genre "mecha" peut encore étonner, après "Evangelion". "Rahxephon", c'est la rencontre de deux adolescents dans un Tokyo sous globe, futuriste et menacé.

Wolf's Rain est basé sur une idée originale de Keiko Nobumoto, le scénariste de Cow Boy Bebop. Dans un futur indéterminé, les loups ont disparu. Du moins c'est ce que croient les hommes. Mais la légende dit que certains d'entre eux survivent parmi les hommes dont ils peuvent prendre l'apparence...

Last Exile est basé sur une histoire originale de Gonzo. Ce studio a mis les petits plats dans les grands pour cette série qui fête le dixième anniversaire du studio. Claus Vlaca et Lavie Head sont pilotes de Vanship, un avion biplace qui est leur gagne pain: grâce à lui, ils ont créé une société de courrier aérien spécialisée dans les missions périlleuses. C'est que leur pays, Anatoray, est en guerre avec son puissant voisin et ils doivent bien souvent délivrer leurs colis au coeur de gigantesques combats aériens....

Imagina Awards 2004

Nés en 1985, les Imagina Awards se sont imposés très rapidement comme la référence de l'état de l'art et de la production mondiale en images de synthèse et effets spéciaux. D'année en année, la notoriété de cette compétition internationale s'est renforcée pour en faire un rendez-vous incontournable pour tous les artistes indépendants, les petits studios de créations et les étudiants qui concourent aux côtés des majors. Courts métrages, clips vidéos, habillages, publicités mais aussi les meilleurs longs métrages comme Harry Potter 3, Matrix 3, le Seigneur des Anneaux 3, Charlie's Angel 2, X-Men 2 et bien d'autres réalisations en provenance de pays variés comme Israël, l'Australie, le Brésil, l'Égypte, l'Inde, la Russie, l'Ukraine pour ne citer qu'eux, ont participé en 2004 à cette compétition haut de gamme, synonyme de créativité, de découverte et de diversité.

Anima 2004 présente une projection des films lauréats de la compétition Imagina Awards 2004 de Monte Carlo.

Fiction

Né en mars 1999, Le FIFI - le premier festival du web dédié aux fictions (animées ou vidéos) - célébrera bientôt sa sixième édition. Le FIFI (www.fififestival.net) est avant tout un événement culturel, dédié aux fictions et nouvelles écritures diffusées par le réseau Internet. Parrainé par l'Union Européenne, il a lieu chaque année à la Cité des sciences et de l'industrie à Paris; cette année c'est l'artiste britannique Stanza qui a reçu le Grand Prix. Interactives ou purement divertissantes, expérimentales ou simplement généreuses en émotions, les oeuvres du FIFI, celles qui seront présentées à Anima 2004, ouvriront de nouveaux horizons visuels.

Un programme de 54 minutes présenté par Vincy Thomas, fondateur du Fifi.

Sneak Preview Bill Plympton

Plympton vient de terminer son nouveau long métrage "Hair High". Pour Anima, il viendra en présenter de très larges extraits, mais aussi un documentaire sur le tournage qu'il commentera en direct et à sa manière! En bonus et en avant première mondiale, son nouveau court "Dog Guard".

La nuit animée

Cela démarre dès 22 heures et cela se terminera sans doute très tôt. La nuit animée cuvée 2004, c'est un quarantaine de courts métrages soigneusement sélectionnés dans les 8 programmes de courts en compétition et dans "Provocatrash". A cela s'ajoute une série des films choisis spécialement pour la Nuit - rien que du pas sérieux, humour en demi-teinte ou bonne tranche de rire, ainsi que deux longs métrages: "Interstella 5555" de Leiji Matsumoto (Japon) et "Mutants Aliens" de Bill Plympton (Etats-Unis), sans oublier diverses animations, des musiciens et des jeux.

Rétrospectives

Bill Plympton

Sans égaler Fritz the Cat et ses 9 vies, Bill Plympton en a quand même cumulé deux jusqu'ici. La première, c'est celle de ce fils de bonne famille peu enthousiaste à l'idée d'aller faire la guerre au Viet Nam, qui se lance précocement dans la caricature, le cartoon et l'illustration pour le New York Times, Vogue, Rolling Stone, Vanity Fair, National Lampoon et ...Penthouse. La deuxième, c'est la vie de Bill triathlète de l'anim., accumulant courts et longs métrages comme les médailles olympiques. Novateur, décapant, hilarant, corrosif, surréaliste, cette kyrielle de qualificatifs accompagne le parcours animé de Bill depuis près de vingt ans. Bill Plympton sera présent pour cette rétrospective de ses meilleurs courts métrages.

Your Face (1987) 3'10" / **Draw!** (1993) 1'15" / **How to Kiss** (1989) 6'35" / **Boomtown** (1985) 6' / **One of Those Days** (1988) 7'50" / **25 Ways to Quit Smoking** (1989) 5' / **Plymptoons** (1990) 6'45" / **Faded Roads** (1994) 2'05" / **The Wiseman** (1990) 4'29" / **Push Comes to Shove** (1990) 5'54" / **Nosehair** (1994) 6'14" / **Smell the Flowers** (1996) 52" / **How to Make Love to a Woman** (1995) 4'51" / **Surprise Cinema** (1999), 7' / **Eat** (2001), 9' / **Parking** (2002), 7'.

!Espana!:

Pleins feux sur l'animation espagnole

Longtemps condamnée aux travaux forcés de série, l'animation espagnole se sent pousser des ailes. Toute une nouvelle génération apparaît, en Andalousie, en Castille, en Catalogne, en Galice, au Pays basque, bref à peu près partout. Toute cette belle jeunesse s'adonne au court métrage avec fougue et brio.

Divertissants ou franchement expérimentaux, leurs films témoignent de la diversité des influences: oui, Aardman est certainement passé par là. Mais les espagnols ne sont pas des suiveurs et l'humour dévastateur à la sauce andalouse, ça pique!

Ce programme, proposé par l'excellent festival "Animac" de Lleida donne un aperçu non exhaustif des tendances qui font bouger l'animation espagnole. Qu'ils soient en recherche, enlevés, vifs ou carrément saignants, les films espagnols ressemblent à leurs auteurs.

En présence du réalisateur du film "Encarna" Samuel Orti.

Chick, Blanca Palou, 4', 1997 / **De tripas y corazon**, Juan Pablo Etcheverry, 12', 2002 / **Good Night Mon Ami**, Tomas Conde, Virginia Curria, 11', 2002 / **Sr Trapo**, Raul Diez, 11'20", 2002 / **Animal**, Miguel Diez, 9', 1999 / **Top Gum**, Victor Vinyals, 2', 2001 / **Corten**, Mario Iglesias, 3'18", 2002 / **El Desvan**, José Corral, 19', 2003 / **Encarna**, Sam, 9'33", 2003.

Filmakademie Baden-Württemberg, Institut für Animation, Visual Effects und Digital Postproduction

La **Filmakademie** de la région du Baden-Württemberg en Allemagne offre à ses étudiants, depuis maintenant plusieurs années, la possibilité de préparer des carrières dans le domaine du cinéma et de la télévision, aidée en cela par des professeurs et des professionnels renommés et reconnus, issus des différents pôles du monde artistique. Au sein même du département Animation, toutes les disciplines peuvent être étudiées: animation de personnages, recherche et développement, post-production, effets spéciaux et 3D... Les films d'étudiants de l'école ont souvent remporté des prix internationaux, pour ne citer que le court métrage 'Das Rad/The Rock' nominé aux Oscars 2003.

Le programme présente un panorama de quelques courts métrages parmi les plus récents.

Hessi James, Johannes Weiland, 6', 2000 / **Der Mieter**, Michael Rösel, 30", 2003, **Der Storch**, Klaus Morschhäuser, 7'45", 2002 / **Tic Toc**, Gunter Grossholz, 3', 2002 / **Das Rad**, Heidi Wittlinger, Chris Stenner, Arvid Uibel, 8'22", 2001 / **SCS**, J.W. Harth, 6', 2003 / **Das Schloss**, Tine Kluth, 15', 2003 / **oby**, Anja Perl, Max Stolzenberg, 4', 2003 / **Fairy Express**, Martin Ferencei, 8', 2003 / **Privatphantasie**, Linus Ewers, 45", 2003 / **Hochbetrieb**, Andreas Krein, 6', 2003 / **Tarzanse**, Torben Meier, 30", 2003.

Bruno Bozzetto

Bruno Bozzetto est à lui tout seul un véritable phénomène dans l'animation européenne: avec le tandem Giannini Luzzati et Osvaldo Cavandoli, il est un des rares réalisateurs d'animation italien à avoir atteint une notoriété internationale. Et des trois, il est le seul à l'avoir acquise notamment avec un long métrage.

Bozzetto a pas moins de 8 longs métrages à son actif, tous réalisés dans les années soixante et septante. C'est pourtant dans le court métrage qu'il excelle depuis, même si "Allegro non troppo" reste son chef d'oeuvre.

Bozzetto totalise plus de cinquante ans d'une carrière toute entière vouée au gag. Son sens aigu de l'humour n'exclut jamais une profonde humanité, voire une certaine profondeur.

Cette sélection de ses meilleurs courts s'échelonne de 1953 à nos jours. Elle illustre la permanence d'un esprit en alerte, qui a su s'adapter à toutes les évolutions, comme en témoignent ses derniers courts, réalisés en Flash. En alliant une économie de moyens à un formidable sens du tempo, ses dernières oeuvres figurent parmi ses plus belles réussites.

Il sig. Rossi compra l'automobile, 11', 1966 / **Una vita in scatola**, 5', 1967 / **Ego**, 11', 1969 / **Opera**, 11', 1973 / **Strip Tease**, 3', 1977 / **Baby Story**, 11', 1978 / **Mister Tao**, 3', 1988 / **Big Bang**, 4' (1990) / **Cavallette**, 8', 1990 / **Drop**, 3', 1993 / **Help**, 7', 1995.

Courts métrages Flash:

Europa e Italia, 6', 1999 / **Adam**, 2002, 3' / **Yes e no**, 3', 2001 / **Olympics**, 2003, 4'.

Allegro non troppo

En reprenant la formule de Disney dans "Fantasia", Bozzetto l'humoriste se posait à lui même un défi de taille. En convoquant rien que du très beau monde (Debussy, Dvorak, Ravel, Sibelius, Vivaldi et Stravinsky), il courait le risque de tomber dans le ridicule. Il n'en est rien tant l'animation, le rythme et la vivacité de ces histoires calquées sur la musique conservent aujourd'hui une pêche réjouissante. C'est qu'au détour de multiples gags, c'est véritablement d'émotion et d'humanité qu'il est question. Entre les 6 séquences animées, des liens en prises de vues réelles sont assurés par le comédien Maurizio Nichetti ("Volere Volare"), qui a investi pour la circonstance le Théâtre Donizetti de Bergame, avec l'orchestre au grand complet. Copie nouvellement restaurée par la Cineteca di Milano.

Allegro non troppo, dessin animé de Bruno Bozzetto, scénario Bruno Bozzetto, Guido Manuli, Maurizio Nichetti, 80 minutes, Italie 1976.

Marc Caro

Cela fait plus de trente ans que Marc Caro dessine et crée des BD, des affiches, des illustrations, qu'il storyboarde, scénographie et apparaît dans des films; en 1974, il rencontre Jean-Pierre Jeunet et c'est le début d'une aventure cinématographique commune. Ensemble, ils co-réalisent "Delicatessen", "La Cité des Enfants Perdus" et des courts métrages comme "Le Bunker de la dernière Rafale". Ils poursuivent ensuite leurs routes en solo et Caro reprend ses multiples casquettes. Il conçoit des décors de courts métrages et de clips. Il intervient comme comédien, comme directeur artistique. Tour à tour réalisateur ou co-réalisateur avec Jeunet, co-scénariste, décorateur ou comédien, Caro a toujours quelque chose à voir avec l'univers de l'animation, même s'il n'a réalisé que deux films d'animation proprement dits.

Le Manège, 1979, 10' / **Le Bunker de la dernière Rafale**, 1981, 26' / **Pas de repos pour Billy Brakko**, 1983, 5' / **Le Défilé**, 1987, 5' / **Foutaises**, 1989, 8' / **K.O. Kid**, 1993, 3' / **XXI** / **Le Cirque Conférence**.

Cats

Peluches vivantes, félins indomptés, de gouttière ou de noble extraction, ils nous fascinent toujours, ces voluptueux petits compagnons. Avec leurs amortis parfaits et leurs brusques détonances, les chats devaient attirer l'attention des animateurs. Des rondeurs inventives de Félix au souverain dessin de Steinlen, les chats s'animent à tous les temps et sous toutes les latitudes, avec cette distance et ce mystère qui n'appartiennent qu'à eux. Prétexant à parodie ou hommage, voici pour la première fois une rétrospective consacrée aux chats dans le cinéma d'animation, de 1928 à nos jours.

Comicalamities (Felix the cat), Pat Sullivan et Otto Messmer (CDN) 1928, 6' / **The Cat came back**, Cordell Barker (CDN) 1989, 7' / **Spot du Festival du dessin animé**, Philippe Geluck (B) 1991, 20" / **Chats: La petite file obéissante**, Fernando et José Luis Moro d'après Steinlen (F) 2' / **Fare-well**, Konstantin Bronzit (Rus) 1993, 2' / **Chat Botté (le)**, Garri Bardine (Rus), 1995, 30' / **Estória do gato e da lua**, Pedro Serrazina (P) 1995, 5'30" / **Chats: Bulles**, Fernando et José Luis Moro d'après Steinlen (F) 2' / **Le chat d'appartement**, Sarah Roper (F) 1998, 7'15" / **The Dog who was a Cat inside**, Siri Melchior (GB) 2002, 3'22" / **Chats: Poisson rouge**, Vivian Miessen d'après Steinlen (F) 2' / **Chats: Le plus vexé des trois**, Fernando et José Luis Moro d'après Steinlen (F) 2'.

Caméra Enfants Admis: Un quart de siècle

Caméra Enfants Admis, bien connu à Anima pour y proposer chaque année des ateliers d'initiation au dessin animé, fête cette année 25 ans d'activités intenses. Les deux ou trois pionniers de départ sont maintenant épaulés d'une dizaine de personnes et assument annuellement un imposant cahier des charges. C'est qu'on n'inocule pas innocemment le virus de l'animation aux enfants. Ecoles, associations, fondations diverses sollicitent à tour de bras les formations proposées. L'atelier compte à son actif la réalisation de centaines de films, grâce à l'apport de 28.000 réalisateurs de tous âges. Caméra Enfants Admis élargit son champ d'action en proposant également des ateliers à l'étranger, Yougoslavie, Vietnam, Liban, Afrique. L'atelier s'oriente aussi vers la production et la co-production de jeunes auteurs.

Un monde pour Tom, 2002, 9'40" / **Pour te parler de nous**, 2002, 15' / **Youssou, l'enfant d'eau**, 2002, 6'20" / **L'eau, c'est la vie!**, 2003, 9' / **Koom la Viim!**, 2003, 15' / **Le Phare**, 1999, 8'30" / **Sarajevo, Ombres et Lumières**, 1997, 14'34" / **Grimoire**, 1995, 6'.

Concours La Boîte,... Productions à Anima 2004

A l'occasion d'ANIMA 2004, La Boîte... Productions, maison de production basée à Bruxelles et spécialisée dans les courts métrages d'animation, organise un concours de projets, en partenariat avec Le Studio Suivez Mon Regard (Hainaut) et Les Films du Nord (France).

LES ENFANTS

Pour ses **après-midi destinées au jeune public**, le Festival présentera un programme de courts métrages inédits "**Robbie le Renne, Le géant égoïste, et autres histoires**". Ce programme faisant partie de la sélection officielle courts métrages, les jeunes spectateurs et leurs accompagnants pourront également voter pour le prix du public.

Des **reprises de grands classiques ou de sorties récentes** comme "La prophétie des grenouilles", "Le Roi et l'oiseau", "Le monde de Nemo", "Le Général, le chien et les oiseaux", "Mari Iyagi" compléteront les après-midis des congés de Carnaval.

Les ateliers pour enfants

Cette année, l'atelier liégeois Caméra Enfants Admis proposera à nouveau une initiation au dessin animé aux enfants de 9 à 12 ans. Ces journées découvertes auront pour but de libérer l'imaginaire des enfants à travers les techniques du cinéma d'animation.

Carte blanche donc aux apprentis réalisateurs, qui pourront se familiariser avec un matériel de pointe et concevoir, en solo ou en équipe, un dessin animé sonorisé.

À la fin de chaque journée, les films seront projetés sur place aux enfants et à leurs parents.

Chaque jeune réalisateur pourra recevoir, à sa demande, une cassette VHS avec son film.

Dates du stage: une journée au choix, du lundi 23 au vendredi 27 février 2004, de 9h30 à 16h30.

Lieu: Centre Culturel le Botanique, salle de répétition, Rue Royale, 236, 1210 Bruxelles

Prix: 25,-€ par journée. Cassette VHS: 7,50,-€ (non obligatoire).

Renseignements: Caméra Enfants Admis, tél. : 04/253 59 97 ou ateliercea@cybernet.be

Les matinées du Festival

Des matinées sont organisées au Festival à l'intention des enfants des écoles de la Région Bruxelloise à partir de 4 ans.

Les après midi en un coup d'oeil

Les longs métrages en sélection officielle:

L'île de Black Mor de Jean-François Laguionie (France) 1h25

-> samedi 21/02 à 14:00

Le Royaume des chats, de Hiroyuki Morita / Studio Ghibli (Japon)

1h15

->le dimanche 22/02 à 16:00

Jacob et la princesse (Karlik Nos) de Ilya Maximov (Russie)

1h23

-> le samedi 21/02 à 16:00

-> le lundi 23/02 à 14:00

Les Contes de l'horloge magique de Ladislav Starewitch (France) 1h05

->le lundi 23/02 à 16:00

Tijl Uilenspiegel (version en néerlandais sous-titrée en français) de Eberhard

Junkersdorf (Belgique/Allemagne)

1h18

-> le jeudi 26/02 à 16:00

Un programme de courts métrages inédits:

Robbie le renne et autres histoires

1h12

-> le jeudi 26/02 à 14:00

les longs métrages en reprise:

Le Monde de Nemo

1h44

-> le dimanche 22/02 à 14:00

-> le mardi 24/02 à 16:00

La prophétie des grenouilles

1h30

-> le samedi 28/02 à 14:00

-> le dimanche 29/02 à 16:00

Le Roi et l'oiseau

1h27

-> le mardi 24/02 à 14:00

Le Général, le chien et les oiseaux

1h15

-> le mercredi 25/02 à 16:00

Mari Iyagi

1h20

-> le vendredi 27/02 à 14:00

Les Razmoket et la famille Delajungle

1h20

-> le mercredi 25/02 à 14:00

-> le samedi 28/02 à 16:00

Looney Tunes

1h15

-> le vendredi 27/02 à 16:00

-> le dimanche 29/02 à 14:00

Futuranima 2004: du 24 au 29 février 2004

**A la Rotonde du Centre culturel le Botanique: rue Royale, 236 – 1210
Bruxelles**

Renseignements: 02 502 70 11

www.awn.com/folioscope/futuranima

Mardi 24/2:

De 10 à 12h et de 14h à 16h30 : la journée des ateliers

Rencontre entre les réalisateurs-animateurs d'ateliers de cinéma d'animation. Projection des films réalisés dans l'année écoulée et discussion sur leur élaboration, principalement autour du scénario. Avec la participation de AVA, Caméra Enfants Admis, l'Atelier Caméléon, l'Atelier Graphoui, Cut Up, Studio Malembé Maa, Zorobabel, ...

De 18h à 20h : Caméra Enfant Admis, un quart de siècle, image par image!

En guise d'anniversaire, l'atelier pionnier dans le domaine de la formation au cinéma d'animation propose une rétrospective des films clés de son histoire.

Mercredi 25/2:

De 10h à 12h : Négociation avec un producteur

Parallèlement aux questions liées à la création, l'auteur a à négocier avec un certain nombre d'intervenants (son ou ses co-auteurs, son producteur,...) pour conclure un contrat optimal: conseils par des professionnels sur un mode ludique et interactif.

En collaboration avec la SACD.

De 14h à 16h : Le FIFI

Festival du Film sur Internet: un espace pour des films courts, des histoires riches. Un parcours "historique" donne les grandes lignes de ces quelques années.

En collaboration avec la SACD.

Invité: Vincy Thomas, créateur et organisateur du FIFI

De 16h à 18h : Bernard Hislaire "Sambre et XXè Ciel"

De la bande dessinée au pixel près, Yslaïre dévoile sa manière de travailler, tant pour la série Sambre que ses autres univers.

En collaboration avec la SACD et la SCAM.

Invité: Bernard Hislaire

De 18h à 20h: Imagina Awards 04

Projection des films lauréats de la compétition des Imagina Awards 2004 de Monte Carlo.

Cette séance est gratuite.

Jeudi 26/2:

De 10h à 12h : Ecrire l'image par image de "Rascagnes"

Jérôme Boulbès présente son travail d'écriture sur *Rascagnes*, un court métrage en images de synthèses, première étape d'un futur long métrage.

En collaboration avec l'ASA.

Invité: Jérôme Boulbès

De 14h à 16h : Créer des personnages 3D

Kyle Balda, animateur chez Pixar, montre pas à pas comment créer un "cycle de la marche" pour des personnages.
Invité: Kyle Balda

De 16 à 18h : Restauration et conservation des films d'animation

Présentation des problèmes spécifiques liés à la restauration des films en animation, y compris la restauration numérique, sur base d'exemples représentatifs: *Charley Bowers*, *Le Roi et l'oiseau*, *Les Contes de l'horloge magique*.
Invités: Henri Grimault, Eric Lange, Gabrielle Claes, Jean Rubak

De 18h à 20h: The Animated Century

Documentaire retraçant l'évolution du cinéma d'animation, ses techniques et ses chefs d'œuvres les plus marquants.
Film de Adam Snyder, Etats-Unis, 2003, 93', v.o. en anglais sans sous-titres

Vendredi 27/2:

De 10h à 12h : Les formations européennes à l'animation

Depuis plusieurs années, l'Europe aide les professionnels de l'animation à accroître leurs compétences afin de développer de projets destinés au marché international.

Invités: Corinne Jenart (Cartoon), Séverine Gautier (Pygmalion) et Annick Teninge (La Poudrière).
En collaboration avec la Communauté française Wallonie Bruxelles et le MEDIA Desk.

De 14 à 16h : Jeux vidéo made in Belgium

Une confrontation d'auteurs actifs dans le domaine du multimédia en Belgique, principalement les jeux vidéos.

Invités: François Delpierre, Alok Nandi, Marc Meurisse, Yves Grolet

De 16h à 18h : Les voix de l'animation

Rencontre entre des studios expérimentés, des comédiens, des ingénieurs du son à propos de la fabrication d'une bande sonore pour l'animation, de l'exercice du doublage, de la post-synchronisation... Avec en "guest star" les voix françaises de la série *Les Simpsons*.

Invités: Etienne Dontaine, Manu Maindiaux, Daniel Nicodème, Véronique Augereau et Philippe Peythieu...

De 18h à 20h: Imagina Awards 04

Projection des films lauréats de la compétition des Imagina Awards 2004 de Monte Carlo.
Cette séance est gratuite.

Samedi 28/2:

de 10h à 18h: Masterclass Bill Plympton

Bill Plympton est ce réalisateur indépendant célèbre pour ses courts et longs métrages décapants comme *I Married a Strange Person* et le dernier *Mutants Aliens* qui a remporté le grand prix à Annecy. Il termine actuellement son quatrième long métrage d'animation, *Hair High*. Lors de son Masterclass, Plympton compte explorer avec les participants le processus complet de fabrication d'un court métrage animé, depuis l'idée de base jusqu'à la vente du film. Bill Plympton animera en direct et montrera certains de ses courts métrages en expliquant quelques "trucs" qui lui sont propres. Il donnera aussi des conseils pour survivre en tant qu'animateur indépendant...

De 18h à 20h: "L'objet animé"

Le Créatif Café propose une rencontre "créative" entre différentes disciplines telles que photographie, sculpture, danse... autour de: "l'objet animé".

Dimanche 29/2:

De 18h à 20h : Motion capture

Démonstration publique des principes d'animation de personnages avec la technique très particulière de Motion capture.

**Du jeudi 26 au dimanche 29 février:
Atelier d'initiation à la Motion Capture**

L'Atelier de Motion Capture

Du jeudi 26 au dimanche 29 février, Futuranima propose une formation sur la capture de mouvements et son traitement pour l'animation de personnages virtuels.

Les mouvements d'un ou plusieurs acteurs seront captés grâce à un système optique composé de six caméras haute définition (prêtées par la société Animazoo Europe). Une fois enregistrés, les mouvements des personnages sont affinés et retraités pour les besoins de l'animation grâce à un logiciel spécial, en l'occurrence le logiciel Motionbuilder finalisé par la société Kaydara. Les personnages virtuels sont préparés pour une démonstration en temps réel qui clôturera le stage.

Le stage sera donné par Luc Petitot, ingénieur industriel de formation, passionné par les diverses formes du graphisme numérique. Spécialisé dans les formations pour adultes de programmes d'animation sur ordinateur (Maya, 3D Studio Max, After Effects,...), Luc Petitot a à son actif plusieurs créations personnelles. Pour organiser ce stage, Futuranima bénéficie de la collaboration de Periactes et Contredanse.

Le stage accueillera une dizaine de participants qui disposeront chacun d'un ordinateur. Une condition rudimentaire de l'animation et d'un programme de l'animation est préférable mais non obligatoire.

Renseignements pratiques:

Du 26 au 29 février de 9h à 17h, au Botanique à la bibliothèque et à la Rotonde.

La démonstration publique et la présentation du travail des stagiaires, ouvertes à tous, aura lieu le dimanche 29/02/04 à 18h à la Rotonde.

Prix: 300,-€ / Etudiants: 275,-€

Inscription préalable indispensable. Formulaire d'inscription disponible sur le web www.awn.com/folioscope ou au 02/502 70 11

La deuxième édition de Webanima

Webanima 2004 propose pour la deuxième année consécutive une compétition de films créés pour Internet: celle-ci est internationale et ouverte à tous amateurs comme professionnels. Elle concerne des œuvres principalement animées en Flash et spécifiquement destinées à une diffusion sur l'Internet. Un prix **WEBANIMA**, offert par SPIROU.COM (les Editions Dupuis S.A.), sera décerné pour la meilleure animation destinée à l'Internet. Le jury se compose de Thierry Tinlot (spirou.com), François Dispaux (webgraphiste) et Steven De Beul (animateur).

LES INVITÉS D'ANIMA ET DE FUTURANIMA 2004

Augereau Véronique (comédienne) (France): sera présente du 27 au 28 février.
Balda Kyle (animateur, créateur) (Etats-Unis): sera présent le 26 février.
Boulbès Jérôme (réal.) (France): sera présent le 26 février.
Bozzetto Bruno (réal.) (Italie): sera présent du 22 au 23 février.
Bratslavsky Ariane (atelier) (Belgique): sera présente le 24 février.
Caro Marc (Jury) (France): sera présent du 27 février au 1 mars.
Christin Philippe (attaché de presse) (France): sera présent du 26 au 28 février.
Claes Gabrielle (directrice Cinémathèque) (Belgique): sera présente le 26 février.
Créteur Jean-Michel (atelier) (Belgique): sera présent le 24 février.
De Borman Jean-Baptiste (animateur flash) (Belgique): sera présent le 25 février.
DeFamilieJanssen (maison de production) (Belgique): seront présents le 26 février.
Degryse Annemie (Jury) (Belgique): sera présente du 27 au 29 février
de Pierpont Philippe (réal.) (Belgique) sera présent le 24 février.
Depoorter Karen (Media Desk) (Belgique): sera présente le 27 février.
Delpierre François (directeur artistique) (Belgique): sera présent le 27 février.
DeWindt Denis (atelier) (Belgique): sera présent le 24 février
Dontaine Etienne (ingénieur du son) (Belgique): sera présent le 27 février
Gautier Séverine (Conservatoire Européen d'Ecriture Audiovisuelle) (France): sera présente le 27 février
Goka Olivier (trophée Anima) (Belgique)
Grimault Henri (France): sera présent le 26 février.
Grolet Yves (jeux vidéo) (Belgique): sera présent le 27 février.
Henne William (réal.) (Belgique): sera présent le 24 février.
Herrygers Nadège (atelier) (Belgique): sera présente le 24 février.
Hislaire Bernard (auteur, dessinateur) (Belgique): sera présent le 25 février.
Jenart Corinne (CARTOON) (Belgique): sera présente le 27 février.
Kuyt Corinne (Jury) (Belgique): sera présente du 27 au 29 février.
Laguionie Jean-François (France): sera présent le 19 février.
Lambert David (ASA) (Belgique): sera présent le 26 février.
Lange Eric (Lobster Films) (France): sera présent le 26 février.
Leclercq Thierry (Media Desk) (Belgique): sera présent le 27 février.

Lopez Antoine (Jury) (France): sera présent du 27 au 1er mars.
Loth Muriel (atelier) (Belgique): sera présente le 24 février.
Maindix Manu (doublage) (Belgique): sera présent le 27 février.
Meurisse Marc (réal.) (Belgique): sera présent le 27 février.
Michel Véronique (productrice) (Belgique): sera présente le 24 février.
Moens Aline (atelier) (Belgique): sera présente le 24 février.

Moine Patrick (producteur) (France): sera présent le 19 février.
Montondo Catherine (ASA): sera présente le 26 février.
Monvoisin Marc (atelier) sera présent le 24 février.
Nandi Alok (auteur) (Belgique): sera présent le 25 février et le 27 février.
Nicodème Daniel (acteur) (Belgique): sera présent le 27 février.
Nierva Ricky (animateur) (Etats-Unis): sera présent le 28 février.
Pellicer Pablo (animateur) (Espagne): sera présent du 21 au 24 février.
Petitot Luc (Belgique): sera présent du 26 au 29 février.
Peythieu Philippe (acteur) (France): sera présent du 27 au 28 février.
Plympton Bill (réal.) (Etats-Unis): sera présent du 25 février au 1 mars.
Rubak Jean (réal.) (France): sera présent du 24 au 26 février.
Sam (réal.) (Espagne): sera présent du 21 au 24 février.
Scailquin Jean-Pol (atelier) (Belgique): sera présent le 24 février.
Schamp Tom (affiche) (Belgique)
Servais Raoul (réal.) (Belgique): sera présent le 26 février.
Slock Jean-Luc (réal. + atelier) (Belgique): sera présent le 24 février.
Teninge Annick (école La Poudrière) (France): sera présente le 27 février.
Thomas Vincy (Fifi) (France): sera présent du 25 au 26 février.
Tomasovic Dick (auteur) (Belgique): sera présent le 26 février.
Winter Grace (Jury) (Belgique): sera présente du 27 au 29 février.

ainsi que les professionnels belges ayant un film en sélection officielle.

Liste établie le 1er février 2004.

Véronique Augereau

Dès l'âge de 8 ans, Véronique Augereau est déjà déterminée à devenir actrice... Elle réussit sa formation en Arts dramatiques avec brio (Conservatoire, Ensatt, école de l'acteur Florent) et effectue des stages de théâtre, notamment avec Ariane Mnouchkine à la Cartoucherie en 1984.... Sa carrière s'oriente rapidement vers le doublage et cette chance particulière à interpréter des rôles très différents. Même si sa renommée lui vient surtout de son interprétation du personnage animé "Marge Simpson", elle double aussi les actrices Renée Russo, Isabella Rosselini, Jamie Lee Curtis, Linda Hamilton... Elle entretient aussi une grande passion avec le théâtre pour lequel elle a déjà interprété de nombreux rôles.

Kyle Balda

En 1991, Kyle Balda commence des études d'animation classique à la CalArts (California Institute of the Arts), dans la section "Animation de personnage". Pendant les 2 années qu'il passe à la CalArts, il profite des grandes vacances pour suivre une formation extrascolaire chez Lucas Arts et Pacific Data Images.

Le succès de film à effets spéciaux comme Jurassic Park (en 1993) entraîne une forte demande d'animateurs à la fois capable de maîtriser les images de synthèse et l'animation traditionnelle. C'est le cas de Balda qui rejoint alors l'équipe de Industrial Light & Magic, au département 3D. Il participera sur des films comme "La Famille Pierrafeu", "The Masks", "Mars Attacks", "Jumanji" en tant que directeur d'animation, puis chez Pixar sur "Monstres et Cie"... Balda

est également intervenant dans des écoles de cinéma, donne des conférences spécialisées et travaille pour différents studios cinéma en tant que créateur de personnages-test pour des séries TV ou films 3D.

Jérôme Boulbès

Après avoir suivi l'Ecole des Beaux Arts de Saint Etienne (de 1988 à 1990), Jérôme Boulbès s'inscrit à Ecole Nationale Supérieure des Arts décoratifs en Section illustration. Sorti diplômé en 1996, il travaille à la création de jeux vidéos et de films éducatifs en tant que graphiste et animateur 3D ainsi que réalisateur de décors et animateur de personnages: "Inside the Cell" (1995, 1997) (films éducatifs sur la biologie moléculaire), "L'Ile du Dr Moreau" (1997) (Jeu d'aventure fantastique), "Les Zinzins de l'espace" (1999)... Il participe à la conception et à la création de site internet. Outre ses expériences dans la réalisation de films ou de CD-Roms institutionnels en 3D, il réalise des films d'animation en images de synthèse en 3D et prépare un long métrage.

Filmographie:

1994: "Vêpres", 3 min., film d'étude 3D.

1997: "Créatures", 1 min. 30, court métrage 3D.

1999: "Le puits", 8 min. 20, court métrage 3D primé dans plusieurs festivals (Clermont- Ferrand: Meilleur prix d'animation), Imagina, Stuttgart ...

2001: "La Mort de Tau", 11 min, 3D.

2003: "Rascagnes", 10 min, 3D.

Bruno Bozzetto

Né à Milan, en Italie, en 1938, Bruno Bozzetto réalise son premier court métrage en 1958. Avec son célèbre personnage "Mister Rossi", il va produire plusieurs courts ainsi que des long métrages en prises de vue réelles. Il réalise également trois films d'animation: "West and Soda" en 1965, "Vip my brother superman" en 1968, "Allegro non troppo" en 1976. Ses nombreux courts métrages d'animation le rendent célèbre dans le monde entier, et il reçoit plusieurs prix dont une nomination aux Oscars pour "Cavallette/Grasshoppers" en 1991. Bozzetto a travaillé aussi pour Hanna-Barbera: "HELP?" (1995) et pour la RAI. Il vient de terminer une série de courts métrages animés en 2D de synthèse (en flash), intitulés "Europe and Italy", "Tony e Maria", "Olympics".

Ariane Bratslavsky

Ariane Bratslavsky est responsable de l'atelier de cinéma d'animation AVA à Bruxelles.

Marc Caro

Marc Caro est, à la base, dessinateur. Il réalise un bon nombre de bandes dessinées, avec pour partenaire-scénariste Gilles Adrien. Il crée également des illustrations, réalise des graphismes infographiques pour des revues françaises et internationales, ainsi que des affiches, des storyboards et scénographies pour des films, des spectacles et cérémonies ... Il rencontre Jean-Pierre Jeunet en 1974 au Festival d'Annecy et décide de tourner avec lui des films d'animation. Ensemble ils vont coréaliser les films "Délicatessen", "La Cité des enfants perdus" avant de continuer leur chemin en solo. Marc Caro s'associe alors au design de courts métrages, de clips et d'animation par ordinateur. Il s'implique également dans la direction artistique de plusieurs long métrages : "Vidocq" de Pitof ou "Blueberry" de Jan Kounen (2004).

Gabrielle Claes

Gabrielle Claes est directrice de la Cinémathèque Royale de Belgique.

Jean-Michel Créteur

Jean-Michel Créteur est responsable avec Marc Monvoisin de l'atelier Cutup à Roisin, Autreppe.

Jean-Baptiste De Borman

Jean-Baptiste De Borman est animateur flash bruxellois, auteur du site www.noloading.com.

DeFamilieJanssen

DeFamilieJanssen cvba Motionworks (DFJ) est à la fois une société de production indépendante et un studio d'animation fondé en 1988 par Linda Van Tulden, Maité Thijssen et Geert Van Asbrouck. Basé à Anvers, le studio est spécialisé dans la préproduction (storyboards, lay-out et décors). Linda Van Tulden a produit entre autres "Een Griekse Tragedie" de Nicole Van Goethem qui a remporté l'Oscar du meilleur film d'animation en 1986 et le Grand Prix au Festival d'Annecy en 1985. DeFamilieJanssen développe, produit et coproduit des films en prises de vues réelles et des films d'animations, des documentaires et des séries. Le studio a connu le succès avec "Tobias&Leeuw" (Piet De Rycker& Thilo Graf Rothkirch) et "Pleure pas Germaine" (Alain de Halleux).

Diverses productions sont actuellement en préparation: "Sneeuwwitje, the Sequel" (film d'animation de Picha), "Pili Piline-Of Mice and Kids" (série d'animation en 2D sur une petite souris et son meilleur ami Paprika, réalisation Eric Peeters et Jean-Christophe Périn), "The Road to King Lazar" (documentaire de Linda Van Tulden et Maité Thijssen), "Midgard" (un film fantastique de Steve Dupré sur un extra terrestre qui au cours d'un voyage dans le temps atterrit chez les Vikings) et "Wespennest" (un film en prises de vues réelles de Peter Carpentier d'après un livre de Bart Moeyart).

Annemie Degryse

Née en Belgique en 1968. Etudes à l'Académie Royale des Beaux Arts de Gand (KASK). Travaille pour Raoul Servais, d'abord comme assistante de studio et puis comme assistante de production sur "Taxandria". Elle a collaboré à des publicités, créé et produit un pilote pour une série animée "EB&FLO" ainsi que deux courts métrages. De 1993 à 1998, elle dirige la Fondation Raoul Servais. Elle travaille ensuite pour CARTOON - association initiative du programme Media. De janvier 2000 à mars 2003, elle assure la direction de Flandres Image, l'instance organisatrice de la promotion du film flamand. Récemment, elle lance le département distribution de "Lumière Producties", une société de production fondée en 2000 qui appartient au groupe brugeois "Lumière Cinéma".

François Delpierre

François Delpierre, diplômé à La Cambre, a commencé comme assistant réalisateur puis animateur indépendant, notamment sur la série "Quick et Flupke". Il a ensuite exercé diverses fonctions comme illustrateur, storyboardeur. Il est actuellement directeur artistique de Belle Productions qui produit des jeux sur CD Rom ludo-interactifs en s'inspirant des préceptes de l'école belge de la BD. Aujourd'hui, après 6 années de recherche et de création, sont sortis avec succès 2 titres de la série "Affaires à Suivre": "L'île diabolique" premier et deuxième.

Denis DeWindt

Denis DeWindt est responsable de l'atelier Facere à Bruxelles.

Etienne Dontaine

Etienne Dontaine est au départ ingénieur du son et musicien, tombé par hasard dans le doublage pour en faire ensuite une passion et une profession. Administrateur des sociétés "Agent Double" (doublage et post-synchronisation) et "Dame Blanche"(bruitage et musique).

Séverine Gautier

Séverine Gautier travaille au Conservatoire Européen d'écriture Audiovisuelle et est responsable du projet Pygmalion: le premier workshop européen d'écriture de séries TV, animations, médias interactifs et long métrages pour enfants.

Olivier Goka

Né à Moresnet en 1972, Olivier Goka fait ses études à Saint Luc en illustration et à La Cambre, section cinématographie d'animation. Il travaille ensuite sur les "layouts" pour la série "Titeuf" avant de devenir animateur au studio "Artdog" pour le long métrage "Les triplettes de Belleville". Il est aussi assistant sur une pub "Kellog's", réalise des dessins de presse et des illustrations pour des boîtes de graphisme et de communication.

Olivier Goka est à la base du "Recycle Club" qui pratique l'assemblage effréné de déchets plastiques les plus divers. Il a exposé à la galerie "1 sur 1". Il prépare un livre avec des photos d'objets (robots).

Olivier Goka a réalisé les trois trophées pour la compétition internationale d'Anima 2004.

Henri Grimault

Henri Grimault a été très attentif à la restauration photochimique et numérique de l'image et de la bande sonore du film de son père, Paul Grimault: Le Roi et l'oiseau au Studio Canal.

Yves Grolet

Yves Grolet est un vétéran de l'industrie du jeu avec plus de 15 ans d'expérience. Il a commencé sa carrière à 19 ans chez Ubi Soft en France. Il a fondé deux compagnies de jeux qui ont développé avec succès des jeux pour toutes les

plates-formes: les jeux d'aventures sur PC avec la société Appeal et les jeux pour arcade avec Art and Magic. Il est actuellement responsable de la nouvelle boîte "Elsewhere".

William Henne

William Henne est responsable de l'atelier de cinéma d'animation pour adultes et enfants Zorobabel à Bruxelles. Il est également réalisateur de films d'animation et auteur BD.

Nadège Herrygers

Nadège Herrygers est responsable de l'atelier de cinéma d'animation pour enfants Caméléon à La Louvière, programmatrice au Plaza Art et au festival de Mons.

Bernard Hislaire

Bernard Hislaire (Yslaire) est né à Bruxelles en 1957. Il débute à Spirou en 1975. En 1978, il lance la bande dessinée "Bidouille et Violette". La parution de "Sambre" en 1985 dans Circus en fait la BD-choc de l'année. Les 4 albums du premier cycle confirmeront un succès croissant. Il s'initie en pionnier aux techniques d'Internet et en 1997 s'engage dans l'ambitieux projet du XXe Ciel, une bande dessinée d'un type nouveau, adaptation de son site web qui interroge un vingtième siècle qui s'achève alors. En 2003, "Sambre" fait son grand retour avec l'ouverture d'un nouveau cycle. L'oeuvre d'Yslaire a déjà été couronnée de nombreux prix et est traduite en néerlandais, anglais, espagnol, italien, allemand, suédois et coréen.

Corinne Jenart

Corinne Jenart est responsable chez CARTOON, association qui propose notamment aux professionnels de l'animation différents modules leur permettant de développer des projets destinés au marché international.

Corinne Kuyl

Née en 1971, Corinne Kuyl obtient un graduat en Arts Plastiques à l'institut St Luc de Bruxelles (section BD) en 1992. En 1997, elle sort diplômée de l'ENSAV La Cambre, en Cinéma d'Animation. Parmi ses expériences professionnelles, elle compte : une fresque murale pour le café "les Postier" à Bruxelles, le générique pour le Festival du Dessin Animé et du film d'Animation de Bruxelles 97, assistante animatrice et animatrice pour des courts métrages ("Bzz", "Hill Top"...), sur des publicités ("Kellog's", "Igloo"...), ainsi que pour le film d'animation: "Les triplettes de Belleville" (2002/3). Elle a également réalisé quelques courts métrages personnels: "Noël gourmand" (1995), "Marie" (1997) nommé au Cartoon d'Or 1998.

Jean-François Laguionie

Né en 1939 à Besançon, passionné de théâtre, Jean-François Laguionie découvre le cinéma d'animation grâce à Paul Grimault. Après 15 ans passés à réaliser des

courts métrages, il installe en 1979 son studio La fabrique à St Laurent du Minier (Gard) où il poursuit son travail en réalisant des longs métrages.

Filmographie abrégée:

courts métrages:

1965 La Demoiselle et le violoncelliste ...

1978 La Traversée de l'Atlantique à la rame

Longs métrages:

1985 Gwen ou Le Livre de sable

1999 Le Château des singes

2003 L'île de Black Mor

2003 Le Tableau (en développement)

Eric Lange

Eric Lange travaille chez Lobster Films avec Serge Bromberg. Il a activement collaboré à la restauration des épisodes animés "Charley Bowers".

Antoine Lopez

Né en 1951 à Tassin, en Algérie. Etudes scientifiques et d'histoire de l'art. En 1979, il fonde avec Georges Bolon le Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand, moteur essentiel dans la reconnaissance du court métrage en France et à l'étranger. Antoine Lopez est chargé de la direction artistique du festival et s'est spécialisé dans le cinéma d'animation. Il a également réalisé quatre courts métrages: "Rodolfo Traviata, le film" (1981), "Traverses" (dessin animé, 1985), "Le chien-loup blanc" (bande-annonce en dessin animé du 11ème Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand, co-réalisée par Isabelle Pio, 1989), "Lieux communs" (essai documentaire, 2001). Antoine Lopez travaille également dans le domaine des arts graphiques, en duo avec sa femme Isabelle Pio. Ils réalisent principalement des affiches culturelles signées du pseudonyme Bologo.

Muriel Loth

Muriel Loth est responsable de l'atelier de cinéma d'animation pour enfants Blanc Murmure à Quaregnon et professeur aux Beaux-Arts à Mons.

Manu Maindiaux

Manu Maindiaux est responsable des productions et doublage chez Cinéberti. Il vient de terminer la coordination du doublage en néerlandais de "La prophétie des Grenouilles".

Marc Meurisse

Marc Meurisse est ingénieur informaticien de formation, il a travaillé comme développeur indépendant avant de devenir administrateur et directeur

technique de la société Belle Productions. Il réalise des productions multimédia et supervise les développements web.

Véronique Michel

Véronique Michel est fondatrice et responsable, avec Jean-Luc Slock, de l'atelier de cinéma d'animation Caméra Enfants Admis à Liège dont elle est aussi la productrice.

Aline Moens

Aline Moens est réalisatrice et chargée des ateliers Graphoui asbl à Bruxelles.

Marc Monvoisin

Marc Monvoisin est responsable avec Jean-Michel Créteur de l'atelier Cutup à Roisin, Autreppe.

Alok Nandi

Alok Nandi est auteur et réalisateur multimédia; il écrit, conçoit des espaces narratifs, réalise des cd-roms, des sites web, des vidéos et prépare des installations. Il collabore au développement d'un nouveau jeu destiné aux parcs scientifiques (Pass, Futuroscope) et fabriqué chez "Alterface". Il est aussi membre de la SACD.

Daniel Nicodème

Daniel Nicodème est acteur-doubleur et directeur de plateau. Il a notamment dirigé la série "Pokémon", ainsi que les trois longs métrages du même nom.

Ricky Vega Nierva

Ricky Nierva a suivi des études, section animation de personnages, à la CalArts. Diplômé en 1994, il a la chance de débiter professionnellement aux côtés de Maurice Noble. Ricky Nierva a travaillé pour différents studios comme Warner Bros, Hanna Barbera... Il est engagé par Pixar en 1997, au département animation, en tant qu'artiste chargé du développement de l'image. Il travaille également au storyboard de "Toy Story 2" et sur la conception des personnages pour "Monstres et Cie". Ricky Nierva a illustré un livre pour enfants, intitulé "M is for Monster" ainsi que deux autres livres "The Art of Monster's Inc." et "The Art of Finding Nemo". Ricky Nierva a assuré la direction artistique des personnages du film "Le Monde de Nemo" (2003).

Luc Petitot

Luc Petitot, ingénieur industriel de formation, est passionné par les diverses formes du graphisme numérique et a son actif plusieurs créations personnelles (plus de détails sur www.realreality.com). Il s'est spécialisé dans l'apprentissage aux adultes de plusieurs programmes graphiques et d'animation sur ordinateur: Photoshop, Maya, After effects, 3D Studio Max... Il travaille actuellement sur un nouveau programme de Motion Capture.

Philippe Peythieu

Philippe Peythieu est comédien de formation. En 1984, il commence sa

carrière dans l'univers du doublage et en 1990, il est choisi par la Fox pour être la voix

française d'Homer Simpson. Homer, Abraham et Otto Bus sont les trois personnages qu'il double dans la série. En dehors des Simpson, il a également doublé, entre autre, Danny de Vito dans "Batman, le défi" et Valdemort dans le premier épisode de "Harry Potter".

Aujourd'hui, il se consacre de plus en plus à la direction artistique. La dernière en date est l'excellente série "24 heures chrono". Actuellement, il travaille au doublage de Danny de Vito dans le film de Tim Burton dont la sortie est prévue en mars 2004: "Big Fish".

Bill Plympton

Né en 1946 à Portland en Orégon, Bill Plympton a fait l'Ecole d'Arts Plastiques de New York. Installé en tant qu'illustrateur et dessinateur, il réalise des illustrations, des caricatures et des bandes dessinées politiques pour de nombreux journaux et magazines. Epris de dessin animé depuis tout petit, il réalise son premier film d'animation en 1983 "BoomTown" et connaît rapidement le succès: "Push Comes to Shove" prix du Jury de Cannes 1991, "Your Face" nominé aux Oscars 1988... Ses courts métrages sont largement diffusés, notamment sur MTV et dans les festivals. En 1992 il réalise son premier long métrage d'animation "The Tune", enchaînant des comédies en prises de vues réelles avec des longs métrages d'animation: "I married a Strange Person/L'Impitoyable lune de miel", "Les Mutants de l'espace". Il termine actuellement le film "Hair High" dont il viendra montrer des extraits à Anima 2004 en avant-première mondiale. Auteur indépendant, reconnu du milieu de l'animation comme de celui de la BD, Bill Plympton auto-finance l'entièreté de ses films.

Jean Rubak

Né en 1947, Jean Rubak réalise son premier film au studio Paul Grimault en 1970, puis le court métrage "Animoses" en 1972 en collaboration avec Jean-François Laguionie. Il obtient le Prix du court métrage au festival d'Avoriaz 1985 avec "Un brin de conduite". De 1986 à 1989, il est assistant réalisateur pour Jacques Colombat sur le long métrage "Robinson et compagnie" (Prix du long métrage au festival d'Annecy en 1989). En 1999, il revient à la réalisation avec le court métrage "Les Noces de Viardot", puis "La Politesse des rois" (2000). En 2003 il anime les séquences additionnelles pour la version restaurée du film "Les contes de l'horloge magique" de Starewitch. Actuellement, Jean Rubak dirige un studio d'animation à Paris.

Sam (Samuel Orti Marti)

Sam a débuté dans l'animation de volume il y a cinq ans, en suivant les cours de l'université des Beaux-Arts de Valence où il réalisera plusieurs courts métrages. Il travaille par la suite pour divers compagnies et notamment sur des publicités pour l'Euro pendant une petite année. A l'heure actuelle il travaille en tant qu'animateur indépendant pour plusieurs sociétés différentes et sur plusieurs courts métrages.

Sam sera présent au cours de la Nuit Animée et pour présenter le programme "España!"

Filmographie:

1999: **Love**

2000: **Como Borregos**
2001: **Insania**
2003: **Encarna**

Jean-Pol Scailquin

Jean-Pol Scailquin est animateur à l'asbl Le Coron à Mons.

Tom Schamp

Né en 1970, après ses études à Sint-Lukas à Bruxelles et à l'académie de Poznan en Pologne, Tom Schamp débute son métier d'illustrateur en 1993. Il développe progressivement son propre style, optant pour la gouache acrylique sur carton. Ses illustrations s'adressent aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Ses influences très diverses vont de Saül Steinberg, en passant par Hergé, Loustal, David Hockney... Il travaille surtout pour des commanditaires belges, français et hollandais, des magazines comme Humo, Playboy, Le Monde, ou des éditeurs pour enfants. Il crée aussi des affiches (Festival van Vlaanderen, Anima 2004), des sites web, des cartes postales (Plaizier) et des timbres postes. Il prépare une collection de livres pour les plus petits avec Ghislaine Roman chez Milan qui paraîtra en 2004.

Raoul Servais

Raoul Servais est né en 1928 à Ostende. Il suit ses études à l'Académie Royale des beaux-arts de Gand. Dans les années cinquante, il collabore avec René Magritte (notamment à l'une de ses peintures murales) et Henri Storck. Il réalise une douzaine d'oeuvres en animation dont Havenlichten (Lumières du Port) en 1960, De Valse Noot (La Fausse note) en 1963, Chromophobia en 1966, To Speak or Not to Speak (1970), Harpya (1979), le long métrage Taxandria en 1994, Nachtvinders (Papillons de nuit) (1997) et Atraksion (2001). Ses films ont remporté de nombreuses distinctions nationales et internationales dont le premier prix au Festival de Venise en 1966 et la Palme d'Or à Cannes en 1979. Raoul Servais fut le fondateur du département de cinéma d'animation du KASK (Koninklijke Academie voor Schone Kunsten - Académie Royale des Beaux-Arts) de Gand. Il vient de terminer un court métrage intégré dans le film collectif "Winter Days / Jours d'hiver" du japonais Kawamoto (2004).

Jean-Luc Slock

Jean-Luc Slock est fondateur et responsable, avec Véronique Michel, de l'atelier de cinéma d'animation Caméra Enfants Admis à Liège et réalisateur.

Annick Teninge

Annick Teninge est responsable de diffusion et chargée de production à l'école du film d'animation La Poudrière, à Valence.

Vincy Thomas

Né en 1970, pionnier dans l'écriture de contenus pour Internet, Vincent-Cyril Thomas a créé Ecran Noir, premier magazine online de cinéma francophone, en 1996, au Canada dont il est l'actuel Directeur de la Publication (en 2003, le magazine est lu par 350 000 internautes chaque mois). Il fonde, en 1999, le Festival International du Film de l'Internet, permettant la promotion des créations audiovisuelles online et du haut-débit. Par ailleurs, il a fait partie de la cellule de réflexion sur les contenus UMTS au sein du consortium Suez-Telefonica. Depuis

2002, Vincy Thomas est également chroniqueur sur RTL ("On en parlera demain") et présente l'émission "Plan(s) Rapproché(s)" sur la chaîne télé TCM.

Grace Winter

Grace Winter a suivi des études d'histoire de l'art et d'anthropologie sociale. Elle part ensuite faire des missions ethnographiques au Mali et en Côte d'Ivoire. De retour en Belgique, elle travaille à la Cinémathèque royale de Belgique, et participe notamment à la mise sur pied de l'exposition permanente du pré-cinéma. Elle entre à Progrès Films en 1979, d'abord comme assistante de Didier Geluck, puis à partir de 1984 comme directrice et ce jusqu'en décembre 2002 : fermeture de Progrès Films. Depuis lors, elle consacre son activité à la Cinémathèque en tant que collaboratrice (Fonds Congo) et dans les commissions de sélection francophones et néerlandophones.

Le Master class de Bill Plympton

Bill Plympton est ce réalisateur indépendant célèbre pour des courts métrages aussi définitifs que "How to Kiss", "How to Quit Smoking", etc. On l'a aussi beaucoup vu sur MTV et il s'est illustré plus récemment en réalisant, avec les moyens du bord, trois longs métrages décapants: "The Tune", "I Married a Strange Person" et le dernier "Mutants Aliens" qui a remporté le grand prix à Annecy. Il termine actuellement son quatrième long métrage, "Hair High". Au cours de son Masterclass, Plympton compte explorer avec les participants le processus complet de fabrication d'un court métrage animé, depuis l'idée de base jusqu'à la vente du film. Bill Plympton animera en direct et montrera certains extraits de ses courts métrages en expliquant quelques "trucs" qui lui sont propres. Il donnera aussi des conseils pour survivre en tant qu'animateur indépendant...

Le Samedi 28/2 de 10h à 18h à la Rotonde du Centre culturel le Botanique.

Plus d'infos sur Bill Plympton: www.awn.com/plympton
Prix unique du masterclass: 25 euros
Réservation souhaitée, dans la limite des places disponibles.

Raoul Servais L'Intégrale des courts métrages bientôt en DVD

Raoul Servais, la figure de proue du cinéma d'animation en Belgique, a réalisé jusqu'ici douze courts métrages et un

long métrage d'animation qui lui ont valu une large notoriété nationale et internationale.

Après avoir édité il y a quelques années une compilation de ses courts métrages sur VHS, Folioscope publie sur support DVD l'intégrale de ses courts métrages d'animation et de trucages. Celle-ci comprend différents documents permettant d'éclairer l'œuvre et la personnalité de Raoul Servais. Le réalisateur a prêté son concours à la réalisation du DVD en se pliant au petit jeu des questions présenté sous forme d'abécédaire. Il commente aussi un de ses films récents "Papillons de nuit". Un documentaire de la VRT de la série "Oude Meesters" rend compte des

différentes facettes du personnage. Des extraits d'œuvres de jeunesse inédites en prises de vues réelles, des films rarement montrés, un extrait du long métrage Taxandria, une filmographie, une biographie et une galerie photo complètent ce DVD appelé à figurer dans toute bibliothèque. La réalisation technique du DVD a été confiée au Studio l'Equipe. Ce dernier a mis au point un système de restauration des films sur support vidéo baptisé "Archangel". Tous les courts métrages du présent DVD ont été corrigés grâce au programme "Archangel", offrant ainsi une stabilité et une netteté de l'image de très grande qualité. Éditée sous le label "Foliovidéo" en association avec la société Boomerang et en co-production avec la société française SFSL SARL "L'intégrale des courts métrages" témoigne de l'œuvre d'une vie vouée au cinéma d'animation et donne une vision à la fois précise et intimiste du parcours d'un artiste.

Folioscope et Boomerang, vous proposent de découvrir le DVD "Raoul Servais, l'intégrale des courts métrages" au cours d'une conférence de presse organisée le jeudi 26 février à 12h15 à la Rotonde du Centre culturel le Botanique.

Le Studio l'Equipe proposera une démonstration du programme "Archangel".

La conférence de presse sera suivie d'un cocktail.

La journée des ateliers

Les journées professionnelles du festival (Futuranima) s'ouvriront avec une journée consacrée aux ateliers de productions de films d'animation de la Communauté française.

Rencontre des ateliers de production de films d'animation autour du thème "l'écriture du scénario":

Les ateliers de production de films d'animation jouent un rôle primordial dans l'apprentissage du cinéma d'animation en Communauté française. En contact avec différents milieux sociaux culturels d'âges variés, les animateurs réalisateurs de ces ateliers doivent faire face à des conditions de création

souvent contrastées, suivant les impératifs économiques, de temps, du type et du nombre de participants. L'écriture du scénario constitue la première étape de réalisation d'un film et ce travail initial déterminant est appréhendé de manière différente par chacun de ces réalisateurs. Films récents à l'appui, les réalisateurs échangeront leur réflexion sur leur travail récent en se penchant plus particulièrement sur leur conception du scénario, est-il indispensable ou pas, l'est-il davantage dans un processus de création collectif ou peut-on l'éviter? Quelle est la part du réalisateur, des participants, du commanditaire éventuel dans l'écriture?

Max, entre ciel et terre, 8'30, Caméra Enfants Admis asbl / **Villafricastad**, (extrait) Graphoui asbl / **Kaos**, 1', Zorobabel asbl / **De la terrible et magnifique histoire des créatures les plus moches de l'univers d'après le roman éponyme de Thomas Gunzig**, (extrait) AVA asbl / **L'odyssée d'Ulisse**, Atelier Caméléon asbl / **La vie n'est pas un long fleuve d'avoine**, Cut up asbl / **Pour toi, la peur c'est...**, Blanc Murmure 6'56 / **Tout commence comme un poème**, Blanc Murmure, 4' / **Au Pays des Zontou et des Zonrien**, Le Coron asbl et Les Kangourous de la Lune Verte, 10'.

LES EXPOSITIONS D'ANIMA

Bill Plympton, de la caricature au long métrage

La vie d'un animateur est semée d'embûches. Avant de réaliser son premier film "Boomtown" en 1983, Bill Plympton a emprunté bien des détours et non des moindres: il a dessiné et illustré pour de nombreux magazines américains comme The New York Times, Vanity Fair, Rolling Stone et Glamour. Il a exercé son humour pour des magazines érotiques comme Playboy, Penthouse, Oui, Screw, Hustler. Il a ensuite réalisé des caricatures et dessins politiques regroupés dans deux ouvrages Tube Strips en 1976 et Medium Rare en 1978. Dans les années 80, il réalise enfin son rêve d'enfant et commence la carrière de réalisateur qu'on lui connaît.

L'exposition présentée au festival retrace ce parcours en présentant une soixantaine d'œuvres du prolifique auteur: premiers dessins et caricatures politiques paru dans les journaux et magazines américains, dessins et croquis de ses courts métrages, cellophanes et décors des longs métrages et, en avant-première, des documents de son tout nouveau long métrage "Hair High" dont Plympton présentera un large extrait.

Du 19 au 29 février, foyer de l'Auditorium 44

C'est animé près de chez vous

La Boîte,...Productions, Digital Graphics, Digit Anima et Les Films du Nord produisent depuis 2001 principalement des films d'animation dans des techniques différentes: dessins animés 2D, images de synthèse (2D/3D), volume (marionnettes, objets).

L'exposition "C'est animé près de chez vous" évoque les films d'animation réalisés récemment comme "L'Écrivain" de Frits Standaert, "Le Portefeuille" de Vincent Bierrewaerts ou encore "Bonhommes" de Cécilia Marreiros Marum ainsi que les films en cours de développement. Elle présente des documents originaux et variés, synopsis, recherches graphiques, éléments des dossiers techniques préalables aux films, photos de tournages ainsi que des marionnettes de "La Femme Papillon" de Virginie Bourdin.

Du 19 au 29 février, à l'étage de l'Auditorium 44

L'Atelier Caméra Enfants Admis "Un Monde pour Tom"

Cette exposition retrace la fabrication du film "Un Monde pour Tom", un film d'animation de 10 minutes réalisé par l'atelier sous la direction de Jean-Luc Slock avec 18 enfants de 10 à 13 ans sur le thème du dialogue des cultures. Comment parler du monde, de l'Autre, des particularités culturelles, de tout ce qui nous différencie et nous unit?

Marionnettes, décors en trois 3D, maquettes, dessins réalisés par les jeunes artistes, photos de tournage nous éclairent sur les différentes étapes de fabrication. Un praxinoscope et un zootrope mettant en mouvement des images du film intéresseront particulièrement le jeune public.

Du 19 au 29 février, à l'étage de l'Auditorium.

Les animations du Festival

Le jeudi 19/02 en soirée:

Alimentation générale, une fanfare dynamique de dix musiciens sillonne un répertoire éclectique allant des rythmes funk, samba aux hypnotiques mélodies bretonnes en passant par des thèmes connus revisités.

Le samedi 21/2 après-midi:

Rachel Ponsonby, une extraordinaire femme orchestre clown dans un mini récital burlesque.

en soirée: Grupo Tchambo, un authentique cocktail tropical fait de rythmes sud-américains irrésistibles, samba, cumbian, merengué, cha-cha-cha. Une musique qui fait danser de la tête au pied.

Diam's, dessinateur speed réalisera un film flash en direct avec la complicité du public.

Le dimanche 22/2 après-midi

Ratoon company, théâtre de marionnettes.

Le mardi 24/2 après-midi:

Animo, mime-échassier. Tendresse et errance gestuelle sur échasses.

Le mercredi 25/2 après-midi:

Passeurs de rêve ou la rencontre entre un musicien et un marionnettiste

Le jeudi 26/2 après-midi:

Gustav Marcel, comico-bluffeur de Bruxelles.

Le vendredi 27/2 après-midi:

Balatoum, jongleur et souffleur de ballons

Le samedi 28/2 après-midi:

Passeurs de rêve

Le soir:

Pas ce soir chéri, "la" fanfare de filles de Bruxelles.

Le dimanche 29/2:

Gustave Marcel de Bruxelles, déambule avec ses bouffonneries comiques.

Le soir:

Djeebolaï, basse, batterie et saxo. Ils sont trois et se défoncent au jazz afro et à la salsa.

La boutique du festival

Durant toute la durée du Festival, la Boutique du Loup, spécialisée en films d'animation, sera ouverte à l'Auditorium 44 (aux heures des séances). On pourra aussi s'y procurer de nombreuses vidéos en exclusivité, des livres, des CD, des gadgets, des T-shirts, l'affiche réalisée par Tom Schamp, celles des années précédentes, le catalogue du Festival ainsi que des "collectors" et des cellos originaux.

Anima 2004 s'affiche...

C'est l'illustrateur Tom Schamp qui a réalisé l'affiche d'Anima 2004. Passé maître dans l'art de l'illustration à lectures multiples, Tom Schamp est surtout connu en France, aux Pays-Bas et en Belgique pour ses illustrations dans la presse et pour ses livres pour enfants. C'est la première fois qu'il réalise une affiche pour un festival de cinéma.

Le spot télé

La réalisation du **spot télé d'Anima** a quant à elle été confiée au studio bruxellois Victor 3D. Connu pour ses nombreuses interventions en matière d'effets spéciaux et de 3D pour le cinéma et la publicité, le studio n'hésite pas à tâter aussi du dessin animé, comme il l'a fait déjà pour Anima 2003. Dans le même genre, on lui doit tout récemment une pub pour Hyundai animée par Dirk Deloose (Agence Duval Guillaume).

Le spot radio

Le spot radio a été confié comme en 2002 et 2003 à Frédéric Jannin.

Merci aux étudiants sous-titres!

Le saviez-vous? Presque tous les soirs pendant le festival, toute une bande d'étudiants et étudiantes d'écoles de traducteurs et interprètes débarquent à l'Auditorium et filent aussitôt en cabine de projection, fébriles et enthousiastes. C'est qu'ils ont travaillé des semaines entières à peaufiner les sous-titres qu'ils projettent au-dessous du grand écran, pour le plus grand confort des spectateurs. Leur tâche est ardue, - il leur faut sous-titrer des courts métrages de style et d'origine différents, des longs métrages reçus en dernière minute, faire face au casse-tête permanent de traduire en 35 caractères (bilinguisme oblige) des dialogues parfois très fournis. Merci donc à Daphné André, Laurent Arias, Claire Breton, Alexandre Cassez, Sébastien Le Roux, Placide Muhigana, Déborah Pletinckx, Marie Stryckmans, du D.E.S.S. en traduction pour le multimedia à l'**ISTI** (Bruxelles) et leur professeur Mme Corinne Imhauser; Inge Eyckmans, Els Kisbulck, Kim De Potter, Isabelle Van der Niepen, Dimitri Van Vossel, Katleen Marien, Tessa Van den Cruyce, Eva De Jongh, Sandra Empereur, Eva Vermeire, Liesbeth Van Caenegem, Kyra Goudenhoofd, Marjan Schrooten, Julia Tejada-Markhofer, Margot Van Bochaite, Wesley Swolfs, Anna Wouters, Kristoffel De Hert, Daphne Myklebust en Marjan Schrooten de l'**HIVT** (Anvers) et leur professeur Mme Aline Remael et Toon Vanden Abeele, Els Taymans, Tina Van der Goten, Manuel Cresens, Anneleen Brantegem, Nathalie Renkin, Liselore Michils du département TTK de l'**Erasmushogeschool** (Bruxelles) et leur professeur Mme Martine Goedefroy.

Anima 2004, Jour par jour, heure par heure

BRUXELLES

Auditorium 44

- je 19 février:

20 h Film d'ouverture: **L'île de Black Mor**, dessin animé
de Jean-François Laguionie, France, version
originale en français sous-titrée

néerlandais.
précédé du court métrage **Destino** de Dominique Monfery, Etats-Unis - France, version originale.
22 h **C'est du Belge 1**, courts métrages belges en compétition nationale, 1ère partie, versions originales sous-titrées bilingues.

- ve 20 février:

16 h **L'Uovo**, moyen métrage en 3D de Dario Picciau, Italie, version originale en italien sous-titrée bilingue.
En complément, le court métrage **Creature Comforts: Cats or dogs** de Richard Golezowski, Grande-Bretagne, version originale en anglais sous-titrée bilingue.

18 h **Compétition Short 1**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film d'étudiants, versions originale sous-titrée bilingues.

20 h **Le Royaume des chats**, un dessin animé de Hiroyuki Morita, Japon, version française (ou originale sous réserve) sous-titrée en néerlandais.

22 h **Cats**, un programme de courts métrages internationaux, versions originales ou versions en français.

- sa 21 février:

14 h **L'île de Black Mor**, dessin animé de Jean-François Laguionie, France, version originale en français sous-titrée néerlandais.

16 h **Jacob et la princesse**, dessin animé de Ilya Maximov, Russie, version originale en russe doublée en direct en français.

18 h **Compétition Short 2**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film d'étudiants, versions originale sous-titrée bilingues.

20 h **C'est du Belge 2**, courts métrages belges en compétition nationale, 2ème partie, versions originales sous-titrées bilingues.
à partir de 22 h: **La Nuit animée**, courts métrages internationaux, suivis de **Interstella 5555**, dessin animé de Leiji Matsumoto, Japon, **Les Mutants de l'espace**, dessin animé de Bill Plympton, Etats-Unis, musique, jeux, invités...

- di 22 février:

14 h **Le monde de Nemo**, dessin animé de Lee Unkirch et Andrew Stanton, Etats-Unis, version française.

16 h **Le Royaume des chats**, un dessin animé de Hiroyuki Morita, Japon, version française.

18 h **Filmakademie Baden-Württemberg**, rétrospective de films d'animation des étudiants de l'école allemande, versions originales sous-titrées bilingues.

20 h **Bruno Bozzetto shorts**, rétrospective des courts métrages du réalisateur italien, en sa présence. Versions originales.

22 h **Allegro non troppo**, dessin animé de Bruno Bozzetto, Italie, version originale sous-titrée bilingue.

- lu 23 février:

14 h **Jacob et la princesse**, dessin animé de Ilya Maximov, Russie, version originale en russe doublée en direct en français.

16 h **Les Contes de l'horloge magique**, film d'animation en poupées animées de Ladislav Staréwitch, France, version originale en français sous-titrée en néerlandais.

18 h **Espana!**, retrospective de courts métrages espagnols récents, Espagne, versions originales sous-titrées bilingues.

20 h **Compétition Short 3**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film professionnel, versions originales sous-titrées bilingues.

22 h **Compétition Short 7**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film professionnel, versions originales sous-titrées bilingues.

- ma 24 février:

14 h **Le Roi et l'oiseau**, dessin animé de Paul Grimault, France, version originale française.

16 h **Le monde de Nemo**, dessin animé de Lee Unkrich et Andrew Stanton, Etats-Unis, version française.

18 h **Les Contes de l'horloge magique**, film d'animation en poupées animées de Ladislav Staréwitch, France, version originale en français sous-titrée en néerlandais.

20 h **Compétition Short 4**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film professionnel, versions originales sous-titrées bilingues.

22 h **Otherworld**, dessin animé de Derek Hayes, Grande-Bretagne, version originale en anglais sous-titrée bilingue.

.

- me 25 février:

14 h **Les Razmokit rencontrent les Delajungle**, dessin animé de John Eng et Norton Virgien, Etats-Unis, version française.

16 h **Le Chien, le général et les oiseaux**, dessin animé de Francis Nielsen, France, version originale en français.

18 h **Fifictions**, programme de courts métrages internationaux créés pour réseau internet, présenté par Vincy Thomas, versions originales.

20 h **Compétition Short 5**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film professionnel, versions originales sous-titrées bilingues.

22 h **Kaena, la prophétie**, long métrage 3D de Chris Delaporte et Pascal Pinon, France, Canada, version originale en français sous-titrée en néerlandais.

- je 26 février:

14 h **Robbie le renne, le géant égoïste et autres histoires**, programme de courts métrages internationaux, en compétition, versions originales doublées en direct en français.

16 h **Tijl Uilenspiegel**, un dessin animé de Eberhard Junkerdorf,

Allemagne, Belgique, version originale en néerlandais, sous-titrée en français.

18 h **Jours d'hiver**, film d'animation collectif, suivi du documentaire **Les poètes de Jours d'hiver**, de Wada Toshikatsu, Japon, version originale en japonais sous-titrée bilingue.

20 h **Compétition Short 6**, programme de courts métrages internationaux en compétition, catégorie film professionnel, versions originales sous-titrées bilingues.

22 h **Sakura Wars, the movie**, dessin animé de Hongo Mitsuru, Japon, version sous-titrée bilingue.

- ve 27 février:

14 h **Mari Iyagi**, dessin animé de Sung-gang Lee, Corée du Sud, version française.

16 h **Les Looney Tunes passent à l'action**, long métrage de Joe Dante, Etats-Unis, version française.

18 h **Bill Plympton shorts**, rétrospective de courts métrages de Bill Plympton, Etats-Unis, versions originales en anglais.

20 h **Plympton Sneak Preview**, programme de films de Bill Plympton en avant première, versions originales en anglais.

22 h **Anime@anima**, programme de 3 moyens métrages, Japon, versions françaises.

- sa 28 février:

14 h **La prophétie des grenouilles**, un dessin animé de Jacques-Rémy Girerd, France, version originale en français.

16 h **Les Razmoket rencontrent les Delajungle**, dessin animé de John Eng et Norton Virgien, Etats-Unis, version française.

18 h **Marc Caro Shorts**, rétrospectives de courts métrages de Marc Caro, France, versions originales en français.

20 h **Making of Finding Nemo**, du film "Le monde de Nemo", en anglais avec interprétation directe en français.

22 h **Provocatrash**, programme de courts métrages internationaux, versions originales sous-titrées bilingues.

- di 29 février:

11 h **Beestenboot**, dessin animé de Jacques-Rémy Girerd, France, avant première de la version en néerlandais de "La prophétie des grenouilles".

14 h **Les Looney Tunes passent à l'action**, long métrage de Joe Dante, Etats-Unis, version en français.

16 h **La prophétie des grenouilles**, un dessin animé de Jacques-Rémy Girerd, France, version en français.

18 h **Cats**, un programme de courts métrages internationaux, versions originales ou doublées en français.

20 h **Anima Awards**, suivi du **Cartoon d'or**, programme de courts métrages européens, sous-titré bilingue.

22 h Film de clôture: **Millennium Actress**, dessin animé de Kon Satoshi, Japon, version originale sous-titrée bilingue.

Botanique

- ma 24 février:

- 10 h **Rencontre des ateliers**
- 14 h **Rencontre des ateliers**
- 16 h **Rencontre des ateliers**
- 18 h **Caméra Enfants Admis**, rétrospective de courts métrages à l'occasion des 25 ans de l'association liégeoise Caméra Enfants Admis.

- me 25 février:

- 10 h **Exercice de négociation**
- 14 h **Fifi**
- 16 h **Bernard Hislaire: Sambre et XXè ciel**
- 18 h **Imagina Awards 2004**

- je 26 février:

- 10 h **Rascagnes: scénario**
- 14 h **The walking cycle in 3D**
- 16 h **Restauration: 3 exemples**
- 18 h **The Animated Century**, dessin animé de Adam Snyder et Irina Margolina, Etats-Unis, Russie.

- ve 27 février:

- 10 h **Les formations Media**
- 14 h **Video Games Made in Belgium**
- 16 h **Les voix en animation**
- 18 h **Imagina Awards 2004**

- sa 28 février:

- 10 h **Masterclass Bill Plympton**
- 14 h **Masterclass Bill Plympton**
- 16 h **Masterclass Bill Plympton**
- 18 h **Créatif Café "l'objet animé"**

- di 29 février:

- 18 h **Démo Motion capture**

Les info pratiques

**Anima 2004, 23ème Festival du dessin animé et du film d'animation,
du 19 au 29 février 2004**

Lieu: Auditorium du Passage 44 - Tél.: 02 218 27 35
Boulevard du Jardin Botanique 44, 1000 Bruxelles

Futuranima 2003, Du 24 au 29 février

Lieu: Centre Culturel le Botanique, Tél.: 02/226.12.21
236 rue Royale, 1210 Bruxelles.

Date: **-Anima 2004:** 19 au 29 février 2004
 -Futuranima 2004: 24 au 29 février 2004

Renseignements: 02 502 70 11 (français) 02 502 63 47
(nederlands)

Internet: <http://www.awn.com/folioscope>

Prix des places

Le jour même et en prévente (Auditorium 44 et Fnac, à partir du 7 février 2004)

-Enfants (moins de 16 ans) : 5,50 euros

Avec réduction: 4,50 euros

-Adulte (plus de 16 ans) : 6,50 euros

Avec réduction : 5,50 euros

Les réductions sont accordées sur présentation de la carte d'étudiant, carte CJP, carte de membre de la Ligue des familles, bon Temps Libre Delhaize, bon STIB, ou carte adhérent Fnac (non cumulable)

Pas de réduction sur la Nuit Animée, le passeport festival et les cartes du Loup.

-Nuit animée : 18 euros

-Passeport Festival : 60 euros

Strictement personnel (fournir une photo), il est valable pour toutes les séances d'Anima et Futuranima 2004. Les formulaires d'inscription sont disponibles à partir du 7 février 2004 à l'Auditorium 44 ou sur simple demande au 02 502 70 11.

-Carte du Loup enfant : 20 euros (5 x 4 euros) valable pour 5 séances au choix

-Carte du Loup adulte : 25 euros (5 x 5 euros) valable

pour 5 séances au choix

Ces cartes sont non nominatives. Elles ne dispensent pas de réserver des tickets d'accès à la salle. Il est conseillé de réserver ceux-ci à l'avance, muni de la carte. Les cartes du Loup sont en vente uniquement à l'Auditorium 44.

Lieux des ventes et préventes

A partir du **7 février** 2004, à l'Auditorium du Passage 44, dans toutes les Fnac de Belgique et de France. Tous les jours (sauf le dimanche) de 10 heures à 18 heures.

Pas de taxe de prévente sauf à la Fnac (1,25 euros ou 1 euro pour les adhérents Fnac).

Durant le festival, réservation pour les séances du jour même uniquement à l'Auditorium 44 (pour les séances dans ce lieu) et uniquement au Botanique (pour les séances dans ce lieu). Sans réservation, il est conseillé de venir une demi-heure avant la séance).

Réservation par téléphone

(avec carte de crédit uniquement)

Ticket Fnac (0,45 euros/min.) : 0900 00600

Par internet : www.fnac.com

Minitel : 3615 FNAC (France)

Horaires

Durant Anima 2004 :

A l'Auditorium 44 du 19 au 29 février 2004 : De 11h à 18h et de 19h à 20h et de 21h à 22h. Le dimanche à partir de 13h.

Au Botanique du 25 au 28 février 2004 (Futuranima): De 9h30 à 18h

Les décentralisations

LIEGE

du 21 au 29 février 2004

Cinéma Le Parc, 22 rue Carpay, 4020 Liège-Droixhe

Cinéma Churchill, 20 rue du Mouton Blanc, 4000 Liège

Renseignements et programme sur demande: 04/222 27 78

www.grignoux.be

Prix: Adultes: 5,-€ Enfants 4,30,-€

Samedi 21 février

14 h Frère des ours Parc

14 h Le monde de Nemo Churchill

14 h 15 Les étoiles filantes Churchill

15 h 30 Le royaume des chats Churchill

16 h 15 Les Looney Tunes passent à l'action Churchill

Dimanche 22 février

14 h L'île de Black More Parc

14 h Les Looney Tunes passent à l'action Churchill

14 h 15 Les étoiles filantes Churchill

15 h 30 Le monde de Nemo Churchill

16 h Frère des ours Parc

16 h Les Razmoket rencontrent les Delajungle Churchill

18 h Les contes de l'horloge magique Parc

18 h 30 Kaena, la propéthie Churchill

Lundi 23 février

12 h Cowboy Bebop Churchill

14 h et 16 h L'île de Black More Parc

14 h La prophétie des grenouilles Churchill

14 h 15 Frère des ours Churchill
16 h Le chien, le général et les oiseaux Churchill
16 h Le monde de Nemo Churchill

Mardi 24 février

14 h Le royaume des chats Parc
14 h et 16 h L'île de Black More Churchill
14 h 15 Frère des ours Churchill
16 h La prophétie des grenouilles Parc
16 h 15 Les enfants de la pluie Churchill
20 h 15 Anime@Anima Churchill

Mercredi 25 février

14 h Jacob et la princesse Parc
14 h et 16 h L'île de Black More Churchill
14 h 15 La prophétie des grenouilles Churchill
16 h Le royaume des chats Parc
16 h 15 Frère des ours Churchill
17 h 15 Cowboy Bebop Churchill
20 h Marc Caro Churchill

Jeudi 26 février

13 h 30 Christian Merveille en concert Parc
14 h et 16 h L'île de Black More Churchill
14 h 15 Le royaume des chats Churchill
16 h Frère des ours Churchill
16 h 15 Les Razmoket rencontrent les Delajungle Parc
22 h 15 Cowboy Bebop Churchill

Vendredi 27 février

12 h 05 Les mutants de l'espace Churchill
14 h Le monde de Nemo Parc
14 h Frère des ours Churchill
14 h et 16 h L'île de Black More Churchill
16 h Le Roi et l'oiseau Churchill
16 h 15 Renart, le renard Parc
22 h Sakura Wars, the Movie Churchill

Samedi 28 février

14 h Frère des ours Churchill
14 h 15 Le monde de Nemo Parc
14 h 15 L'île de Black More Churchill
15 h 45 Les Razmoket rencontrent les Delajungle Churchill
16 h 15 Le royaume des chats Churchill
16 h 30 Les étoiles filantes Parc
17 h 30 Cowboy Bebop Churchill
20 h 30 La Nuit animée Parc
22 h 15 Les mutants de l'espace Churchill

Dimanche 29 février

14 h L'île de Black More Parc
14 h Le royaume des chats Churchill
14 h 15 La prophétie des grenouilles Churchill
15 h 45 Frère des ours Churchill
16 h Les Looney Tunes passent à l'action Parc
16 h 15 Les Razmoket rencontrent les Delajungle Churchill

GAND

A Gand: au Sphinx du 4 au 7 mars 2004

1 séance: 6 euros

Avec réduction: 5 euros

Nuit animée: / AniMEERnacht: 12 euros

Avec réduction: 10 euros

Renseignements : 09 225 60 86

Cinema Sphinx, Sint Michielsshelling 3 - 900 Gent

- je 4 mars:

16h C'est du Belge 1

18h C'est du Belge 2

à partir de 22h: **Nuit animée**

- ve 5 mars:

16h Les contes de l'horloge magique, de Ladislav Starewitch, France, version sous-titrée en néerlandais.

18h Sakura Wars, the movie (Sakura Taisen; Katsudô shashin), de Hongô Mitsuru, Japon, version originale sous-titrée bilingue.

20h Marc Caro, shorts, rétrospective du réalisateur, versions originales.

22h Kaena, la prophétie, de Chris Delaporte et Pascal Pinon, France - Canada, version originale française.

- sa 6 mars:

14h30 The Cat returns, de Hiroyuki Morita/Studio Ghibli, version originale sous-titrée bilingue.

- di 7 mars:

11h Beestenboot (La prophétie des grenouilles), de Jacques-Rémy Girerd, France, version flamande.

TEN WEYNGAERT

Une décentralisation aura également lieu au **Centre Culturel Ten Weyngaert** à Bruxelles:

les après-midi du 27 février au 28 février 2004.

Les programmes seront présentés en versions néerlandaises

GC Ten Weyngaert

Rue des Alliés 54

1190 Bruxelles

Renseignements: 02 502 63 47

Tickets et réservations: 02 340 95 80

Une organisation : Folioscope a.s.b.l. / Festival du dessin animé a.s.b.l. / Festival van de Animatiefilm v.z.w.

Anima 2004 est membre de la Coordination européenne des festivals de cinéma.

Coordination:

Doris Cleven & Philippe Moins

Assistés de :

Françoise Cathala, Benoit Marcandella, Dominique Seutin, Jean Timmerman, Karin Vandenrydt et Patrick Bailleux, Thomas Donfut, Eve Deroover, Albert Gisaro, Nicolas Moins, Norbert Morocutti, Sarah Weiller.

Traductions: Jayne Pilling

Doublage : Gudule, Caroline Rottier

Interprètes: Nathalie Leroy

Graphisme: Alain Hamblenne (Outline), Johanna Collier, Juliette Bruyndonckx

Présentation: Thierry Tinlot, Caroline Rottier, Dries Desmet

Affiche: Tom Schamp

Trophées: Olivier Goka

Ateliers: Caméra enfants admis, Stichting Raoul Servais

Workshop "Motion Capture": Luc Petitot, Périactes

Master class: Bill Plympton

Décoration : Laurence Delbarre, Linda Favarin, Vincent Soldheid de Xhoffraix

Photos : Robert Vandenest

Photos trophées : Bernard Babette

Spot radio : Jannin

Spot télé: Yves Van Herstraeten , Michael Maslowski (Victor3D), Caroline Rottier, Jean-Marc Cuvelier

Projectionniste: Joseph Coché

Régie: Jean-Pierre Vandenberg (Auditorium 44)

Stagiaires: Libera Angelicchio, Valérie Dewilde, Christophe Fjesne, Mélanie Lisanti, Siham Makrache, Sarah Prévost, Julie Reubrecht, Jonathan Thonon

Sous-titrage: ISTI, HIVT, Erasmushogeschool

Avec l'appui de :

La Communauté française de Belgique

Ministère de l'Éducation et de la Communication
Direction de l'audiovisuel et des Multimédias

Ministère de la Culture
Services de la Jeunesse et de l'Éducation permanente
Centres d'expression et de créativité
Tournées Art et Vie
Services de Prêt de Matériel de la Communauté française

Ministère des relations extérieures
Commissariat général aux relations internationales

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale

La Commission de la Communauté européenne (DGX)
Programme Media Plus

La Commission communautaire française de la Région de
Bruxelles Capitale

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Media en
Film

De Vlaamse Gemeenschapscommissie

La Ville de Bruxelles

Les sponsors et partenaires principaux :

Canal +, Canvas, Fedex, La Deux, Le Ligneur, Le Soir, Le
Soir Magazine, L'Hôtel Métropole, , Loterie Nationale /
Nationale Loterij, MCM, Park Mail, Radio 21, Radio Een,
Rent a Car, RTBF, Sabam, Sacd, Scam, STIB / MIVB, Télé
Bruxelles, TV Brussel, TV5

Les sponsors techniques:

Ace, A Sound, DISC, Périactes, Sanyo, Victor3D

Les partenaires :

Animeland, Animac (Lleida), Archeion films, Asa, Auditorium
du Passage 44, AV Industrie, Animation World Network
(AWN), Beez, Brussel Deze Week, Buena Vista Benelux,
Caméra enfants admis, Cartoon (Association européenne du
film d'animation), CICA Annecy, Cinanima (Espinho), Cinéart,

Cinéma le Parc et Churchill (Liège), Cinemazed, Cinergie, Cineteca di Milano, Communes de/ Gemeenten Anderlecht, Auderghem/ Oudergem, Etterbeek, Forest/Vorst, Ixelles/Elsene, Ganshoren, Koekelberg, Molenbeek, Schaerbeek/ Schaarbeek, Saint-Gilles/Sint-Gillis, Saint-Josse/ Sint-Joost, Uccle/Ukkel, Watermael-Boisfort/Watermaal-Bosvoorde, Woluwé Saint Pierre, Sint-Pieters-Woluwe, Confédération Parascolaire, De Bond, Déclic Images, Delhaize le Lion/de Leeuw, Dybex, DVDanime.net, Dynamic Visions, Erasmushogeschool, Dpt Communicatie en Dpt Vertaler/Tolk, Familles, Festival international du Cinéma d'animation d'Annecy, FIFI, Film en Televisie, Flanders Image, Forum des images (Paris), GC Ten Weyngaert, Gebeka Films, GSARA, HELB Ilyia Prygogine, Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken (Antwerpen), Imagina.04, Independent Film Distribution, Institut des Traducteurs et interprètes ISTI, I.L.B., Jekino films, Kiosque, Knack Club, Les jeunes cinéastes ébroiciens (Evreux), La Boite Productions, Librairie Forbidden Zone, MCM, Mecaprint, Media Desk, Michel de Wouters Productions, Médiathèque de la Communauté française, Nimifi / Preview, Paradiso Filmed Entertainment, Parc et Churchill Liège, Play the Game, Point de trame, Public affairs section - U.S. , Embassy to Belgium, Ricotta & Parmesan, S.P.E., Sphinx Gent, Spirou.com, Story

Board (Paris), The American Center Brussels, Ticket BBL travel, Time Warner (Bruxelles/Brussel), TransEuropeFilm, United International Pictures (Bruxelles/Brussel), Victor 3D, Le Vif l'Express, VRT, Yeti.

Merci: Bruno Bozzetto, Jean-Paul Bertin, Didier Brunner, Etienne Cadet, Marc Caro, Nathalie Cayn, Bernard Château, Cécile Chattahy, Philippe Christin, Hugues Dayez, Baptiste Debemels, Steven De Beul, Marco Deblois, Patrick Deboes, Muriel De Coninck, Annemie Degryse, Christel Degros, Jos Degruyter, Dominique Degucheteneere, Arnaud Demuynck, Philippe de Pierpont, Karen Depoorter, Hilde De Visscher, An De Winter, Dirk De Wit, Ron Diamond, François Dispaux, Véronique Doyen, Alexandrine Duez, Sophie Esposito, Erik Engelen, Martine Goedefroy, Peter Gonissen, Alexandra Guillot, Marc Hellemans, Anne Huybrechts, Corinne Imhauser, Michaël Ismeni, Vincent Jakubowicz, Xavier Kawa-Topor, Corinne Kuyl, Dominique Lanckmans, Georges Lacroix, David Lambert, Joël Lapaille, Claude Leclercq, Thierry Leclercq, Myriam Lenoble, Anne Lenoir, Antoine Lopez, Stéphane Michel, Véronique Michel, Laurent Million, Frank Moens, Catherine Montondo, Severine Mori, Aline Remael, Laurent Rodon, Dan Sarto, Alok Nandi, Christine Oplinus, Jean-Pierre Pecasse, Luc Petitot, Sylviane Pissoort, Bill Plympton, Jacques Pralle, Liliane Priem, Clara Rousseau, Dan Sarto, Ann Schepens, Jean-Luc Slock, Thierry Tinlot, Alain Vander Poelen, Anne Van Weddingen, Camille Veraeghe, Janik Verpoest, Grace Winter

Merci aux étudiants sous-titres.

Daphné André, Laurent Arias, Claire Breton, Alexandre Cassez, Sébastien Le Roux, Placide Muhigana, Deborah Pletinckx, Marie Stryckmans, du D.E.S.S. en traduction pour le multimedia à l'ISTI (Bruxelles / Brussel) et leur professeur Corinne Imhauser:
Inge Eyckmans, Els Kisbulck, Kim De Potter, Isabelle Van der Niepen, Dimitri Van Vossel, Katleen Marien, Tessa Van den Cruyce, Eva De Jongh, Sandra Empereur, Eva Vermeire, Liesbeth Van Caenegem, Kyra Goudenhoofd, Marjan Schrooten, Julia Tejada-Markhofer, Margot Van Bochaite, Wesley Swolfs, Anna Wouters, Kristoffel De Hert, Daphné Myklebust, Marjan Schrooten de l'HIVT (Antwerpen / Abeele) et leur professeur Aline Remael et Toon Vanden
Els Taymans, Tina Van der Goten, Manuel Cresens,

Anneleen Brantegem, Nathalie Renkin, Liselore Michils du département TTK de l'Erasmushogeschool (Bruxelles / Brussel) et leur professeur Martine Goedefroy.

Tous droits de reproduction de ce programme réservés pour tous pays.

© Folioscope 2004 /Tom Schamp